VIVRE À GENÈVE

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE GENÈVE
N° 50
AVRIL 2013

VILLE DE GENÈVE

NOTRE DIPLÔME - VOTRE AVENIR

Commerce
Informatique
Secrétariat
Langues
Préparation
aux diplômes
officiels

Faites le meilleur choix

pour une formation professionnelle solide:

ECOLE SCHULZ

Renseignez-vous dès aujourd'hui pour une préparation au

Certificat fédéral de capacité (CFC)

d'employé(e) de commerce avec une année de stage.

Plus de 70 ans d'expérience feront toujours la différence !

D'autre part, nous formons les élèves à l'obtention d'un diplôme **d'assistant(e) de direction, un diplôme de secrétariat** en un ou deux ans, avec l'informatique, traitement de texte, une ou plusieurs langues étrangères (jusqu'à 8 niveaux différents).

Nos salles de cours modernes sont spacieuses, fonctionnelles et partiellement climatisées

Consultez notre site:

www.ecole-schulz.ch

ECOLE SCHULZ

6-8, rue du 31-Décembre
Tél. 022 707 41 41
Fax 022 707 41 42
e-mail:
info@esgva.ch
www.ecole-schulz.ch

Sommaire

QUARTIERS
« La ville est à vous » fête ses dix ans
6

PREMIÈRE
22 musées ouvrent leurs portes la nuit!
7

BOIS-DE-LA-BÂTIE
Un nouveau projet pour jouer et se détendre
8

MANIFESTATION
Fête des voisins: dixième édition
9

CONFÉRENCE
Genève capitale européenne des villes durables
15

URBAN GENEVA
Nouveau festival de culture et sport urbains
40

4 Agenda: notre sélection
10 Portraits de Fabrice Melquiot et Noël Constant
12 Entretien avec le Conseiller administratif Sami Kanaan
14 Miguel Ángel Estrella en concert au Victoria Hall pour les droits humains
16 Lectures en famille au Festival livre et petite enfance
17 Le Prix LIPAD 2012 au Service de la petite enfance
18 Une cérémonie dédiée au deuil périnatal
19 Offrez-vous une « pause philosophique » à la Jonction
20 Pour jouer partout dans la ville, vive le nouveau ludobus!
21 Le bilan de l'accueil hivernal dans les abris PC
22 Diversité: la Fondation Lilian Thuram et la Ville s'unissent
23 La Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie
24 Une étude dresse le portrait économique de Genève
25 Des outils pour faciliter l'entrepreneuriat
26 Et si vous partiez à la découverte de Genève?
27 Ville utile: adresses, sur le web, comment ça marche?
28 Rénovation de la Console: le chantier avance
29 Future gare du CEVA: une forêt de chênes à Champel
30 Ce que fait la Ville contre le bruit routier
31 Nouveau mobilier urbain installé sur l'île Rousseau
32 Voie verte d'agglomération: plusieurs tronçons à l'étude
33 Des panneaux solaires sur les pavillons de la Rade
34 La journée du cyclocivisme au parc des Bastions
35 La PC fête ses 50 ans: faites des photos!
36 « La Nuit remue » au Musée Ariana
37 Le parc Bertrand accueille le tour du monde en photographies
38 Un week-end en fanfare en mai au Victoria Hall
39 Première traversée nocturne de Genève
41 La Ville s'engage pour la relève genevoise du hockey sur glace
42 Conseil municipal: les séances de janvier et février

Vivre à Genève
Magazine d'information
de la Ville de Genève
N°50 avril 2013

© Ville de Genève

Impression sur Cyclus Print mat recyclé

Rédaction
Philippe d'Espine
(rédacteur responsable)
Nadine Allal
Christine Argand
Julianne Bœsch
Anne Bonvin Bonfanti
Paul-Franz Cousin
Nicolas Crispini
Yael Elster
Nicolas Foëx
Laurence Gagnebin
Lionel Gauthier
Véronique Henninger
Ninian Hubert van Blyenburgh
Matylda Levet-Hagmajer
Véronique Lombard
Guillaume Mandicourt
Félicien Mazzola
Jacques Ménétrey
Tatiana Oddo Clerc
Manuelle Pasquali
Barbara Pillonel
Didier Roguet
Nathalie Roig
Jean-Luc Rouiller
Laurence-Isaline Stahl-Gretsch
Jean-François Staszak
Fred Stauffer
Marina Trayser
Cédric Waelti
André Waldis
Thomas Wenger
Dominique Wiedmer Graf

Direction générale de la Ville de Genève
Palais Eynard
Rue de la Croix-Rouge 4
1211 Genève 3
Tél. 022 418 29 00
vivreageneve@ville-ge.ch
www.ville-geneve.ch/vivreageneve

Illustration de couverture
Didier Jordan

Images
Niels Ackermann – Rezo.ch / p.10
Albertine / p.22
Archigraphie.ch / p.32
AteliersSud / p.36
Bureau-A / p.29
Nicole Conus / p.38
Séverine Desmarest, Laurence Ajeti / p.14
Fondetec / p.25
Genève Futur Hockey / p.41
Patrick Gilliéron Lopreno / p.34
Rémy Gindroz / pp.31, 38
Magali Girardin / p.11
Douglas Gordon / p.37
Alain Grandchamp / pp.15, 33, 39
Didier Jordan / p.40
LGBT Youth Suisse / p.23
Nicolas Lieber / p.13
Fabienne Muller / pp.17, 18, 19
Didier Roguet, CJB / p.36
Alexandra Ruiz – Madame Paris / p.24
Aline Suter / p.6
Daniel Winteregg / p.21
Nicole Zermatten / pp.28, 30, 32

Conception
Les Ateliers du Nord / Werner Jeker

Réalisation
Assemblage, collectif d'arts appliqués
Photolitho
Bombie
Impression
SRO-Kundig

Publicité
Publi Annonces SA
Chemin de la Charpente 3
Case postale 194
1219 Le Lignon
Tél. 022 308 68 81
sm@publi-annonces.ch

Spectacles

Grand Théâtre de Genève
Place de Neuve
Tél. 022 418 31 30
www.geneveopera.ch

OPÉRA
Madama Butterfly
Drame lyrique en 3 actes
de Giacomo Puccini
Du 20 avril au 5 mai 2013

Rusalka
Conte lyrique en 3 actes
d'Antonín Dvorák
Du 13 au 27 juin 2013

RÉCITAL
Anne-Sophie von Otter
12 mai 2013
Barbara Frittoli
9 juin 2013

Victoria Hall
Rue du Général-Dufour 14
Tél. 022 418 35 00
www.ville-ge.ch/vh

CONCERT
Sol Gabetta violoncelle
Nelson Goerner piano
21 avril 2013

Orchestre de la Suisse Romande
Kazuki Yamada direction
Chœur de chambre
de la Haute Ecole de Genève
12 mai 2013

Expositions temporaires

Bibliothèque d'art et d'archéologie
du Musée d'art et d'histoire
Promenade du Pin 5
Tél. 022 418 27 00
Pop-up!
Collages, pliages et livres surgissants
Jusqu'au 31 mai 2013

Bibliothèque de Genève
Promenade des Bastions
Tél. 022 418 28 00
Nota Bene
De la musique avec Rousseau
Jusqu'au 29 juin 2013

Conservatoire et Jardin botaniques
Chemin de l'Impératrice 1
Tél. 022 418 51 00
Palmes aux herbiers
Jusqu'au 2 mars 2014

Palmes & Co
Du 21 mai 2013 au 2 mars 2014

Maison Tavel
Rue du Puits-Saint-Pierre 6
Tél. 022 418 37 00
Ferveurs médiévales
Représentation des saints dans les Alpes
Du 31 mai au 22 septembre 2013

Musée Ariana
Avenue de la Paix 10
Tél. 022 418 54 50
8 artistes & la terre
Jusqu'au 8 septembre 2013

Musée d'art et d'histoire
Rue Charles-Galland 2
Tél. 022 418 26 00
Salles beaux-arts
Nouvel accrochage
Printemps – Été 2013

Roger Pfund
Le multiple et le singulier
Jusqu'au 11 août 2013

MEG Conches
Musée d'ethnographie de Genève
Chemin Calandrini 7
Tél. 022 346 01 25
C'est de l'homme que j'ai à parler. Rousseau et l'inégalité
Jusqu'au 23 juin 2013

Musée d'histoire des sciences
Parc de la Perle du Lac
Rue de Lausanne 128
Tél. 022 418 50 60
Génie des artisans
De l'atelier au laboratoire
Du 6 mai 2013 au 5 janvier 2014

Muséum d'histoire naturelle
Route de Malagnou 1
Tél. 022 418 63 00
KK.ZOO
Jusqu'au 21 avril 2013

Le Rath
Place de Neuve 1
Tél. 022 418 33 40
M Sélection
La collection du Musée Migros d'art contemporain
Du 17 mai au 22 septembre 2013

A G E N D A

Maison Tavel / Rue du Puits-Saint-Pierre 6 / Tél. 022 418 37 00

Ferveurs médiévales

Du 31 mai au 22 septembre 2013
6 expositions ont lieu simultanément à Turin, Aoste, Suse, Chambéry, Annecy, Sion et Genève, mettant en valeur les statues, peintures, reliquaires ou tissus réalisés dans les Alpes au Moyen Âge. Grâce à des prêts exceptionnels, la présentation genevoise, consacrée à saint Pierre, sainte Barbe, sainte Catherine et sainte Marguerite, fait connaître un patrimoine rarement exposé dans notre ville.

Conservatoire et Jardin botaniques / Chemin de l'Impératrice 1 / Tél. 022 418 51 00

Palmes aux herbiers au Conservatoire botanique

Jusqu'au 2 mars 2014
L'exposition rappelle l'importance de cette famille pour les CJB et pour la botanique en général. Une famille extraordinaire dans un herbier qui l'est tout autant, tant sa valeur scientifique et historique est grande pour le monde de la botanique nationale et internationale. En marge du nouveau Jardin des herbiers, c'est tout le Conservatoire botanique et son travail de pointe qui est mis en valeur par « Palmes aux herbiers ».

Festivals & événements

Stravinsky s'invite à Geisendorf
ECG Henri-Dunant
3, 6 et 7 mai 2013

Marathon de Genève
Quais et lac
5 mai 2013
www.genevemarathon.org

Nuit des musées/after en famille
Dans 22 musées de Genève
11 mai 2013 dès 17h
12 mai 2013 dès 10h

Fête de l'espoir
Centre sportif du Bout-du-Monde
18 mai 2013
www.espoir.ch

Festival livre et petite enfance
Promenade des Bastions
Du 21 au 25 mai 2013

Festival de culture et sport urbains
Plaine de Plainpalais
25 et 26 mai 2013

Hommage aux champion-ne-s de Suisse 2012
Salle du Pommier
Grand-Saconnex
30 mai 2013

Fête des voisins
Dans toute la ville
31 mai 2013
www.lafetedesvoisins.ch

Manifestations sportives

7e Montgolfiades internationales de Genève
Ville de Genève
Du 18 au 21 avril 2013

Championnat genevois de badminton
Centre sportif de la Queue-d'Arve
Du 19 au 21 avril 2013

Concours cantonal de gymnastique C1 à C7
Centre sportif du Bois-des-Frères
20 et 21 avril 2013

Gala de patinage
Patinoire des Vernets
25 avril 2013

Solibad Night
Centre sportif de la Queue-d'Arve
27 avril 2013

Meeting d'athlétisme
Centre sportif du Bout-du-Monde
27 avril 2013

42e meeting international de natation du NSG
Piscine des Vernets
27 et 28 avril 2013

Championnat genevois de gymnastique artistique
Centre sportif du Bois-des-Frères
Du 3 au 5 mai 2013

Open d'athlétisme « A vos marques »
Centre sportif du Bout-du-Monde
4 mai 2013

Tournoi international de fléchettes
Centre sportif de la Queue-d'Arve
4 et 5 mai 2013

Coupe Suisse de hockey sur gazon
Stade de Richemont
4 et 5 mai 2013

Tournoi international interclubs juniors de sabre
Centre sportif du Bois-des-Frères
11 et 12 mai 2013

Finale suisse de handball des équipes M13
Centre sportif du Bout-du-Monde
11 et 12 mai 2013

65e Tournoi scolaire de football (finales)
Centre sportif du Bout-du-Monde
15 mai 2013

Coupe Franco-Suisse de vietvodao
Centre sportif du Bois-des-Frères
18 et 19 mai 2013

24e Tournoi annuel international d'Ultimate Frisbee
Centre sportif de Vessy
Du 18 au 20 mai 2013

Championnat universitaire suisse de basketball
Centre sportif de la Queue-d'Arve
19 mai 2013

Finale des Championnats suisses de twirling bâton
Centre sportif de la Queue-d'Arve
25 et 26 mai 2013

Tournoi de streetball
Centre sportif du Bout-du-Monde
25 et 26 mai 2013

Geneva International Acro Cup de gymnastique acrobatique
Centre sportif du Bois-des-Frères
Du 30 mai au 2 juin 2013

Meeting international d'athlétisme AtletiCAGenève
Centre sportif du Bout-du-Monde
1er juin 2013

12e tournoi international vétéran de basketball
Centre sportif du Bois-des-Frères
8 juin 2013

37e Rencontres genevoises de natation
Piscine des Vernets
8 et 9 juin 2013

Championnat genevois d'athlétisme
Centre sportif du Bout-du-Monde
14 et 15 juin 2013

Muséum d'histoire naturelle / Route de Malagnou 1 / Tél. 022 418 63 00

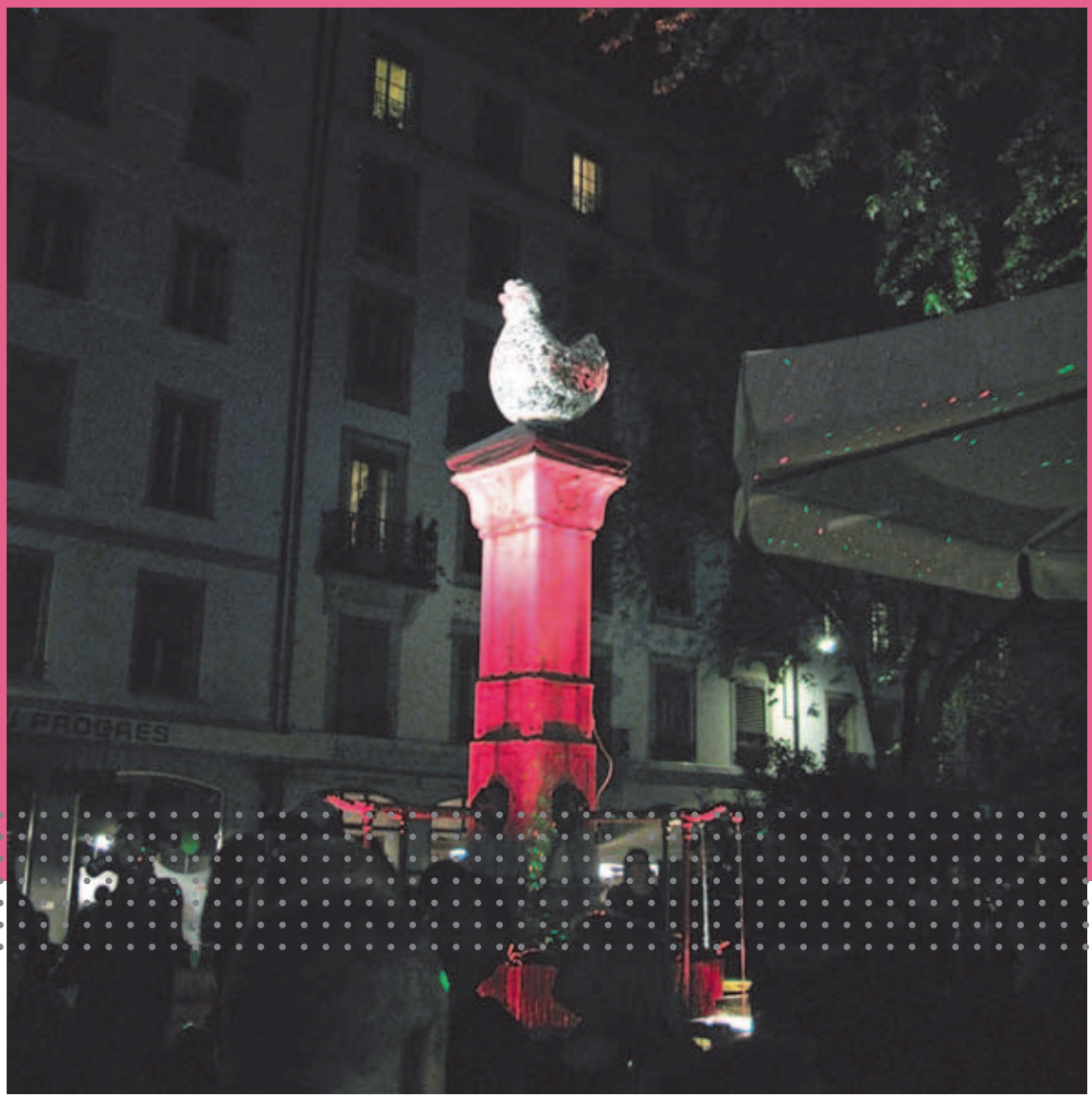
KK.ZOO

Jusqu'au 21 avril 2013
Dépassez le stade du dégoût et brisez les tabous en visitant cette exposition sur les crottes! Le professeur Copros vous fera découvrir que les crottes sont en fait bien plus que des déchets à éliminer. Elles sont le berceau d'amours dansantes ou le théâtre de farouches affrontements. Elles racontent des histoires, trahissent des coupables. A découvrir en famille.

Discothèque municipale de Vieusseux / Cité Vieusseux 2 / Tél. 022 418 37 60

Un salon musical sous le signe de la convivialité

Le 1er mercredi du mois de septembre à juin
Rendez-vous mensuel gratuit sous le signe de la convivialité, entre des mélomanes et un-e passionné-e de musique qui vient partager un peu de ses connaissances, et surtout son plaisir au contact de la musique. L'idée est de donner la possibilité au public d'acquérir une intelligence de l'oreille par des écoutes actives, des conférences avec exemples musicaux, des présentations accessibles à tous, y compris et surtout aux non-connaisseurs. Car en musique, le coeur aime ce que l'oreille comprend.



La « Poule à facettes » de la Place Grenus.

« La ville est à vous » fête ses dix ans

En 2004, trois fêtes de quartier historiques, « La rue est à vous » aux Pâquis, « Jours de fête » aux Grottes et « Voisins-voisines » à Plainpalais, se réunissent avec deux nouveaux quartiers, Saint-Jean et la Jonction, pour donner naissance au projet « La ville est à vous ». Dix ans plus tard, sous ce label, 91 fêtes de rue ont été organisées dans 16 quartiers sous l'égide de 31 comités de quartier.

Durant cette décennie, des milliers de bénévoles ont œuvré pour proposer aux habitantes et aux habitants de Genève 162 jours de fêtes, plus de 2530 animations et concerts pour petit-e-s et grand-e-s. La Place Grenus décorée et scintillante sous les lumières d'une incroyable « Poule à facettes » ; l'émotion des bénévoles éreinté-e-s mais heureux et heureuses d'avoir offert à leur quartier un week-end de fête, de rencontres et de partage ; des concerts mythiques ; le plaisir de chiner ; un tango langoureux ; un verre de l'amitié…

Tout cela à la fois

« La ville est à vous » est tout cela à la fois : une fête participative et conviviale pour se réapproprier l'espace public, permettant de réunir les habitantes et habitants en leur offrant la possibilité de réaliser des projets communs et en donnant à chacune et chacun la possibilité d'être acteur et actrice de la fête, notamment par le biais des vide-greniers.

Des nouveautés pour l'édition 2013

Cette année, l'installation des vide-greniers ne sera autorisée qu'à partir de 8 heures. Que vous soyez habitant-e de la rue ou voisin-e d'un autre quartier, tout le monde sera mis sur un pied d'égalité ! Les rues seront donc fermées à partir de 6 heures et les comités pourront ainsi installer la fête dans les meilleures conditions.

Pour ses dix ans, « La ville est à vous » est heureuse d'accueillir deux nouveaux comités et un nouveau quartier.

Les dates des manifestations et les quartiers participant à l'édition 2013 seront annoncés fin avril. Les comités organisateurs comptent sur vous, les fêtes de rue sont ce que vous y apportez : « La ville est à vous » !

Pour en savoir plus :
« La ville est à vous »
Département des finances et du logement
Service de l'Agenda 21 – Ville durable
Tél. 022 418 95 37
www.lavilleestavous.ch

Genève a sa Nuit des musées !

Les 11 et 12 mai 2013, dites «Oui!» aux musées et vivez une expérience inédite! Pas moins de 22 musées ouvrent leurs portes la nuit de samedi avec un programme d'animations nocturnes, pour la première fois à Genève. Le dimanche, date officielle en Suisse de la Journée internationale des musées, les festivités se poursuivent avec l'«after en famille».

Le samedi 11 mai, dès l'heure de fermeture habituelle, les institutions passent en mode Nuit des musées, avec un billet spécial pour une occasion spéciale, à découvrir et acquérir pour 10 francs dès le 24 avril. Allumez vos flambeaux, lacez vos souliers et perdez-vous dans le dédale des activités réparties dans tout le canton.

A travers Genève

De Compesières à Cologny, en passant par Conches, Carouge ou par les Nations, cheminant à travers Genève, les activités sont nombreuses et variées tout au long de la route. Ateliers pour les enfants, visites guidées à la lampe de poche, concerts, rallyes, ouvertures exceptionnelles (un indice: admirez Genève depuis l'un de ses sommets) sont autant de surprises que vous réserve ce week-end pas comme les autres.

Un billet pour la nuit!

Et si vos semelles s'usent ou que les minots ont mal aux pieds, les Transports publics genevois vous feront gagner des kilomètres: le billet pour la Nuit des musées vaut comme titre de transport dans tout le canton.

Le dimanche 12 mai, le programme spécial se poursuit par un «after en famille» qui se veut des plus conviviaux: des animations sont proposées toute la journée, et l'accès aux musées et à leurs activités est entièrement gratuit. Ce jour-là est célébrée dans toute la Suisse la Journée internationale des musées et, comme depuis quelques années déjà, Genève ne faillit pas à la tradition. Dans le sillage de la Nuit des musées, c'est l'occasion de rendre la fête encore plus belle!

La Nuit des musées – «after en famille» est coordonnée par le Département de la culture et du sport de la Ville de Genève et l'Association des musées et centres d'art genevois.

Site de la manifestation en ligne dès le 17 avril: www.ville-geneve.ch/musees

Billets en vente dès le 24 avril.
Liste des points de vente sur internet.

Nuit des musées - «after en famille»
Dans 22 musées du canton de Genève
Samedi 11 mai dès 17h
Dimanche 12 mai dès 10h

Bois-de-la-Bâtie : un nouveau projet pour jouer et se détendre

Grâce au nouveau projet, la nature et la disposition des surfaces permettent leur appropriation par des familles pour des jeux variés et libres.

La Ville de Genève a décidé d'amorcer le renouvellement du Bois-de-la-Bâtie en lançant un premier projet qui a pour objet un des usages les plus enthousiasmants du parc : le jeu.

Le Bois-de-la-Bâtie est un espace emblématique de l'agglomération genevoise qui s'intègre au paysage remarquable des bords de l'Arve et du Rhône. C'est aussi un parc animalier, un cimetière, une promenade le long du Rhône, des terrains de sport, des restaurants, et peut-être avant tout une forêt urbaine qu'il s'agit de mettre en valeur.

Un des parcs majeurs du Grand Genève

Ces dernières décennies, l'aménagement de ce parc s'est fait par à-coups, sans vision d'ensemble. Des affectations ont été insérées dans le site sans cohérence. Les qualités du parc, créé à la fin du 19e siècle – promenades pittoresques, grande prairie, belvédères sur la ville – ont lentement disparu pour se fondre dans un ensemble devenu banal. Les nombreux projets connexes et l'état vétuste de l'ensemble des équipements mettent en évidence la nécessité d'établir les bases d'une stratégie de valorisation du Bois-de-la-Bâtie. Au pied du Bois se trouve le site du PAV (Praille Acacias Vernets), qui constitue le plus grand projet de développement urbain que Genève ait connu ces cinquante dernières années. Avec l'arrivée du tram et prochainement de la Voie verte d'agglomération, le Bois-de-la-Bâtie deviendra un des parcs majeurs du Grand Genève. L'ambition de la Ville de Genève est de travailler en partenariat avec la Ville de Lancy pour étendre ce parc le long du Rhône, investir de nouveaux lieux, au-delà du pont Butin, afin d'offrir une continuité d'espaces de loisirs et de nature jusqu'aux Evaux.

Le projet lauréat

Le projet lauréat investit l'ensemble du périmètre du concours avec une lisière de formes topographiques et d'arbres dans laquelle s'insèrent les différents éléments du programme. Cette approche crée une unité qui permet de traiter en finesse les articulations du projet avec le parc environnant. Ce dispositif respecte l'histoire du site et inscrit les perspectives de son évolution dans une logique de continuité.

De grands arbres se déploient le long de la promenade principale maintenue. Le traitement du parcours entre les deux bâtiments assure une liaison douce sans obstacle et favorise une connexion ultérieure du projet avec le reste du site, ainsi qu'avec les quartiers urbains à l'extérieur.

Image bucolique

Dans cette lisière généreuse se déploient plusieurs pôles d'activités et des espaces de jeux pour les différents groupes d'âges. Les éléments ludiques – pour la plupart construits en bois – se combinent avec les collines. Les secteurs ne sont pas circonscrits ou clôturés ; les usagers pourront facilement passer d'un espace à un autre ; l'ensemble devient une promenade. La nature et la disposition des surfaces permettent aussi leur appropriation par des familles pour des jeux variés et libres. Une image bucolique se dégage du site.

Des activités de sensibilisation à l'environnement proposées par le Service de la petite enfance et le Service des écoles pour les enfants des institutions, des écoles et pour le grand public seront organisées dans le pavillon, pendant l'été, et dans la maisonnette qui doit être rénovée pour être utilisable toute l'année. Au nord se trouvent les bassins de la pataugeoire avec ses jeux d'eau, cette surface minérale restant utilisable en hiver pour d'autres usages. La répartition des bassins permet un investissement libre de l'espace. Un deuxième couvert est situé sur cette place. Au nord du parcours ludique, la maisonnette s'entoure d'une suite de placettes et terrasses, où est implanté un troisième abri couvert. Tout l'enjeu du travail de ces prochains mois sera maintenant de répondre au mieux aux attentes de la population, en adaptant le projet aux nécessités de l'entretien et en conservant la finesse de la proposition du bureau lauréat.

10e fête des voisins
immeubles en fête

Prévenez vos voisins : l'édition 2013, c'est le 31 mai.

Fête des voisins : c'est la dixième édition !

Pour sa dixième édition, Genève aligne « sa » fête des voisins sur… ses voisins européens. La Ville invite donc les habitantes et habitants à faire la fête le dernier vendredi de mai. Préparez vos invitations et prévenez vos voisins : l'édition 2013, c'est le 31 mai ! Pour le reste, le concept qui a fait le succès de la manifestation depuis son lancement est décliné à plusieurs échelles.

Qu'allez-vous organiser pour fêter la dixième édition de la fête des voisins ? Pas d'instructions nouvelles. Le concept qui sous-tend la fête est plébiscité. Simplicité, convivialité et rencontre entre voisins restent les maîtres-mots de la manifestation. « Depuis le début, on a incité les gens à faire la fête chez eux. On a donc très vite renoncé à organiser un grand rassemblement pour marquer cette dixième édition. La fête doit rester « la propriété des gens », souligne Esther Alder, Conseillère administrative en charge de la cohésion sociale et de la solidarité.

On est tous le voisin de quelqu'un

Cela n'empêche pas que cette fête – et c'est ce qui fait son ancrage dans la politique sociale de la Ville – connaît des prolongements. Au-delà du traditionnel « bonjour » échangé brièvement dans l'ascenseur, la fête des voisins est un bon moyen de découvrir son voisin en organisant une petite rencontre en bas de l'immeuble, dans le jardin, le trottoir ou l'allée. Un bon moyen, aussi, de dépasser certains préjugés à l'égard d'un jeune voisin bruyant, ou d'un aîné qualifié de pénible ou intransigeant… On est tous le voisin de quelqu'un !

Pour cette dixième édition, la Ville de Genève met à disposition des invitations, des affichettes afin de faciliter l'organisation de ces petits événements. Ballons et t-shirts sont également fournis. Dans les quartiers, des lâchers de ballons seront organisés avec le soutien des Unités d'action communautaire.

Un grand concours de photos

Un grand concours de photos est prévu avec de nombreux prix individuels ou à partager entre voisins. Le règlement est on ne peut plus simple : envoyer des photos de la fête qui illustre la convivialité et la rencontre. Billets de concert ou entrées à des compétitions sportives, places de cinéma, Smartphones, divers abonnements de transport et de nombreux autres prix sont proposés grâce à la générosité des sponsors et des partenaires.

Diverses actions sont également prévues pour ponctuer la préparation de la fête et faire monter la pression : vidéo matons dans les quartiers pour récolter des témoignages d'habitantes et d'habitants, micros-trottoirs, bons de réductions sur l'achat d'alimentation pour préparer la fête, distribution de ballons dans les TPG, etc. Et, pour sensibiliser les milieux politiques à cette manifestation : un petit déjeuner « géant », entre voisins, politiques, fonctionnaires et habitants de la Vieille Ville est annoncé, à J-7.

Inscrivez votre fête et racontez comment vous allez organiser vos réjouissances sur : www.facebook.com/LaFetedesvoisins.VilledeGeneve ou par courriel : lafetedesvoisins@ville-ge.ch

Pour en savoir plus :
Service social
Tél. 022 418 52 67
www.lafetedesvoisins.ch

« Mon parcours est ponctué d'accidents. Mais finalement il faut écouter les accidents.»

Fabrice Melquiot revendique le théâtre comme lieu de désir

Le Théâtre Am Stram Gram est le premier lieu que Fabrice Melquiot dirige. D'abord acteur, puis auteur de théâtre (ce qu'il est d'ailleurs toujours), un jour il s'est senti prêt ; un jour il s'est senti le goût d'organiser les choses.

Et puis, il y a l'endroit aussi. Un habitacle à taille humaine au cœur de la Cité, auquel il était déjà attaché grâce à Dominique Catton, son prédécesseur, qui a monté trois de ses pièces. Fasciné par le Théâtre Am Stram Gram, le jeune directeur s'y projette comme dans un chez soi où l'on accueille les autres. Enfin, et ce n'est pas l'ordre qui compte, il y a le désir de passer du temps avec les enfants et les adolescents, de tisser des liens. Des relations avec les gens, entre le public et la scène ; des passerelles au sein d'une équipe pluriculturelle, entre les réseaux suisses et français.

C'est un des grands enjeux de Fabrice Melquiot : travailler contre l'isolement, tant pour offrir la possibilité aux créateurs de circuler que pour tirer le meilleur des imaginaires de personnes de cultures différentes.

Reconnaître chacun dans sa singularité

Fabrice Melquiot crée depuis l'enfance et non pour les enfants. Qu'est-ce qui dans l'espace-temps subsiste dans la vie d'adulte ? Il voudrait connaître chaque ado qui vient dans la salle, au motif qu'il y a plusieurs jeunesses et non une seule. « Le théâtre cherche à reconnaître chacun dans sa singularité.» Loin de la dictature du happy end souvent imposé à la jeunesse, l'auteur revendique le théâtre comme lieu de désir où il aime être bousculé et dérangé, où il sent qu'on lui transmet une forme d'énergie, même si l'on a appuyé là où ça fait mal. En revanche, il est réfractaire au théâtre de constat qui se contente de stigmatiser le réel. « J'aime ressortir avec de l'appétit d'une salle de spectacle ! On ne doit pas insulter l'avenir et imposer le désespoir.» De ce point de vue, devenir directeur de théâtre, c'est également se responsabiliser pour les autres.

Mary Shelley et *Frankenstein*

Aujourd'hui, Fabrice Melquiot ne se pose plus la question du métier qu'il exerce. Il se sent homme de théâtre. « Mon parcours est ponctué d'accidents. Mais finalement il faut écouter les accidents.» Plus jeune, il voulait faire de la radio, mais il s'est retrouvé dans des études de cinéma. En dernière année, il a accompagné un ami à un atelier de théâtre et il a fini sur les planches. L'écriture a suivi son chemin, les livres, eux, l'ont précédé.

Fabrice Melquiot aime arriver dans les endroits par la littérature. Neruda l'a conduit au Chili. Mary Shelley et *Frankenstein* – qui ont d'ailleurs fait l'objet de sa première pièce en tant que directeur du Théâtre Am Stram Gram – l'ont amené à Genève. C'était en 1816 à Cologny. Lord Byron, Percy Bysshe Shelley, Mary Shelley et sa belle-sœur inventaient des histoires pour se faire peur alors que la pluie tombait tambour battant sur la Villa Diodati… Ainsi naquit l'œuvre dont les premiers mots résonnent *« I am by birth a Genevese.»* [« Je suis genevois de naissance. »]

Le fondateur de Carrefour-Rue n'a ni méthode, ni leçon à donner, juste – souvent – une longueur d'avance pour lutter contre la précarité.

Ce que préfère Noël Constant ? Aller à la rencontre des autres dans la rue

Le petit bureau de Noël Constant, sous les toits de Carrefour-Rue, est rarement occupé. Son locataire, libre et indépendant, « préfère aller à la rencontre des autres dans la rue », encourageant l'équipe de Carrefour-Rue à en faire autant. « Le temps pour les autres ne doit pas être le temps qui reste dans une journée mais bien le premier des temps, une vraie disponibilité au cœur de la vie quotidienne ». Rencontre avec un homme libre.

Né un 25 décembre à Mâcon, Noël Constant, est le cadet de dix enfants. Orphelin de père à quatre ans, il est placé dans la communauté de Taizé, où il passe son enfance. « J'ai compris très jeune qu'on devait pouvoir compter sur soi-même pour s'en sortir ». Il débarque à Genève en 1964 pour travailler six mois dans la première prison pour mineurs du canton, La Clairière. Il ne repartira plus, s'engageant dans l'action de rue. En 1986, il fonde Carrefour-Rue et met en place des lieux d'accueil totalement innovants pour les sans-abri : villas abandonnées, roulottes, studios mobiles, points d'eau et d'hygiène, puis le Jardin de Montbrillant qui offre des repas gratuits chaque midi, ou encore le Hameau des cheminots, sorte de village de loisirs pour démunis.

Petites structures

« La fragilité peut toucher tout le monde. Il est important que chacun puisse avoir une place dans ce monde » s'inquiète Noël Constant. « Plus encore que de fournir pain et lit, il faut rétablir le contact et renforcer les liens.» Ainsi, en descendant dans la cave de Carrefour-Rue, on découvre un très vieux projecteur et plusieurs sièges de cinéma, matériel récupéré afin d'offrir des séances aux usagers. « A Carrefour-Rue, nous nourrissons beaucoup de monde. Mais la culture et le sport sont aussi de la nourriture et il est nécessaire de pouvoir les rendre accessibles à tous.» Noël, comme on l'appelle familièrement dans le milieu, veut donner la parole aux exclus, grâce notamment à une radio diffusée sur Internet, *Radio Sans Chaîne*, et au fameux journal *La Feuille de trèfle* distribué dans tout le canton.

Très présent dans les médias, « l'artisan du social » tire la sonnette d'alarme pour les plus démunis depuis près de 30 ans, utilisant la communication comme une arme avant même l'apparition des médias sociaux. Il a mis en évidence les réalités de la misère qu'il serait bien plus confortable de cacher quand elles ne faisaient pas encore la une des journaux.

Un container comme logement

Noël Constant n'a ni méthode, ni leçon à donner, juste – souvent – une longueur d'avance pour lutter contre la précarité. Aujourd'hui, il présente un projet de container comme logement. Heureux de présenter la structure témoin placée dans la cour de Carrefour-Rue, il explique : « le studio mobile est meublé et permet de loger deux personnes ». Grâce à son infatigable responsable, Carrefour-Rue a rapidement financé ce projet et est actuellement à la recherche de terrains pour l'installer.

Dans « Un homme libre », recueil de conversations avec la journaliste Brigitte Mantilleri, ce pionnier de solutions sociales se raconte avec curiosité et humour, propose ses réflexions sur la vie que nous menons, qu'on nous fait mener et, forcément, sur les hauts et les bas de l'existence.

Sami Kanaan,

Conseiller administratif en charge de la culture et du sport

« Face aux grandes mutations, Genève doit savoir avancer unie en fédérant la région »

Sami Kanaan, pourquoi avoir choisi une photo au bowl du skatepark de Plainpalais ?
Inauguré en octobre passé, cette installation est emblématique de la manière dont j'entends mener la politique culturelle et sportive de la Ville de Genève.

Par le partenariat exemplaire qui l'a rendu possible, c'est en effet un projet qui a réuni trois départements et qui a bénéficié du soutien de la fondation Sesam. Une collaboration fructueuse qui a permis de passer d'une installation que je qualifiais en toute honnêteté de «crapoteuse» et dangereuse, à une des plus belles places de sports urbains d'Europe, utilisée aussi bien par les plus petit-e-s que par des pratiquant-e-s chevronné-e-s, dont les performances valent d'ailleurs le détour!

Une installation qui illustre aussi le rôle que peuvent jouer la culture et le sport, en termes de qualité de vie et de lien social, mais aussi de tourisme et de rayonnement international, puisque le skatepark de Plainpalais figure par exemple maintenant parmi les destinations privilégiées dans les milieux de sports urbains.

Une infrastructure qui, tout en étant à disposition de la population, servira aussi de plateforme pour des manifestations d'envergure. Mon département organisera au mois de mai, en collaboration avec celui d'Esther Alder, un grand festival des sports urbains qui mêlera compétitions d'élite, exhibitions, initiations et performances artistiques. Une transversalité et une ouverture qui me tiennent à cœur.

Vous avez été élu voilà bientôt deux ans au Conseil administratif. Quel regard portez-vous sur cette mi-législature ?
J'ai à la fois la sensation d'avoir à peine commencé, en découvrant sans cesse de nouvelles possibilités et de nouveaux projets, et celle d'avoir parcouru un immense trajet.

A mon arrivée, plusieurs dossiers étaient bloqués. J'ai donc souhaité entendre les différentes parties et je me suis attaché à mettre en place des méthodes plus participatives. C'est avec ce même objectif que j'ai souhaité l'organisation des Rencontres théâtrales ou des Etats généraux des musées par exemple, dans le but de trouver les solutions nécessaires en mettant en commun les ressources existantes.

Nous travaillons activement à préparer la réouverture du MEG, en octobre 2014, qui sera un très beau musée à la Jonction, et de l'Alhambra, à la même période, qui sera une magnifique salle de spectacle.

D'une manière plus générale, j'ai fixé six priorités claires pour mon département, qui vont d'une meilleure ouverture des institutions municipales (musées, théâtres, bibliothèques, …) sur la ville et ses problématiques, à la clarification et la valorisation du soutien à la création artistique et à la relève sportive, en passant par l'important projet d'agrandissement-rénovation du Musée d'art et d'histoire (MAH) ou celui de la Nouvelle Comédie. Pour le sport, nous avons pu enfin lancer un processus de mise à niveau des installations sportives de la Ville !

En revanche, le contexte social, économique et politique se durcit de plus en plus, en raison d'une croissance très mal maîtrisée et l'impression d'impuissance que peut donner le canton face à des défis considérables en matière d'emploi, de logement ou de mobilité. Mais je suis convaincu que la culture et le sport ont un rôle important à jouer.

Un quotidien genevois a titré « la méthode Kanaan » peu après votre arrivée à la tête du Département de la culture et du sport. En quoi consiste cette fameuse méthode concrètement ?

« Le skatepark de Plainpalais est emblématique de la manière dont j'entends mener la politique culturelle et sportive de la Ville de Genève. »

Le quotidien en question a surtout eu le sens de la formule. Ma «méthode» n'a sans doute rien de révolutionnaire en soi, mais je pense qu'elle est nécessaire dans un contexte marqué par des tensions et des blocages. Il s'agit essentiellement d'aller à la rencontre des différent-e-s actrices et acteurs, de les mettre autour d'une table et de travailler ensemble, pour le bien de la population. Cela permet de prendre ensuite des décisions plus fondées et pertinentes.

Les partenariats publics sont nécessaires pour que des manifestations, comme le festival Antigel par exemple, voient le jour, mais aussi pour la pérennité des grandes institutions, comme le Grand Théâtre. J'ai effectué un important travail autour des partenariats public-privés également. Non seulement pour les multiplier, mais surtout pour clarifier les conditions et contreparties de ces partenariats, qui doivent se faire en toute transparence pour que chaque partie soit gagnante, pour le public évidemment!

C'est sans doute une nouveauté à Genève, vous avez insisté sur le rôle des institutions culturelles de la Ville. Pourriez-vous nous en dire un peu plus?
Effectivement, l'ouverture et l'interactivité des institutions culturelles de la Ville de Genève est une de mes priorités. Les musées, bibliothèques et théâtres doivent pour moi jouer un rôle central comme lieux d'accueil des publics. Au-delà de leurs missions essentielles sur le plan du patrimoine et de la création, ils doivent devenir des agoras au cœur de la cité, lieux de débats sur des sujets de société actuels, mais aussi espaces de pédagogie, de découverte pour les jeunes et les moins jeunes.

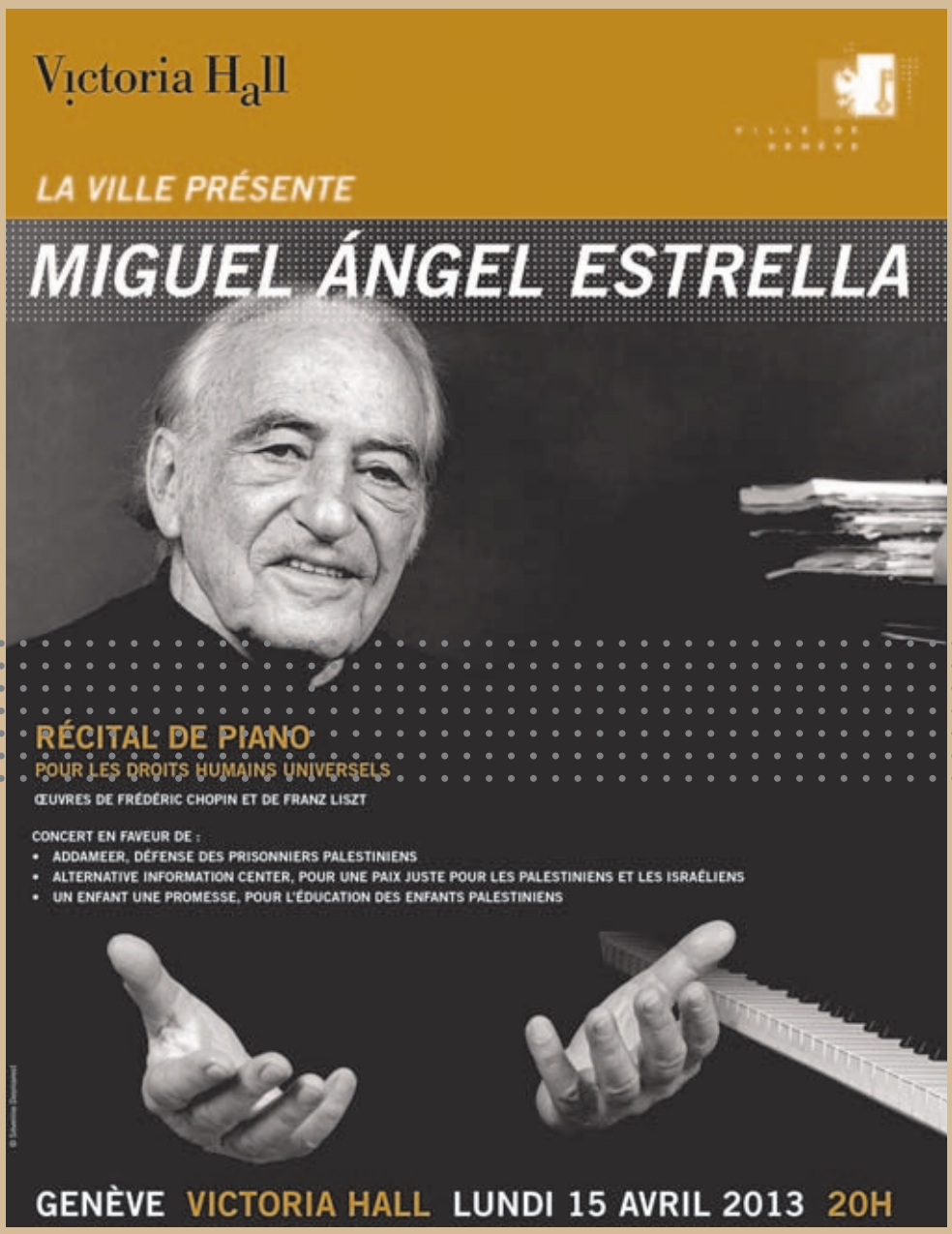
Nos institutions recèlent de richesses souvent insoupçonnées, au niveau du patrimoine qu'elles conservent et restaurent, mais aussi de la diversité des compétences et métiers qui y œuvrent. Afin de donner à voir au public ces métiers de l'ombre mais indispensables à la magie du spectacle ou de l'exposition, j'ai souhaité m'inspirer des Journées des métiers d'art, qui donnent l'occasion de découvrir en famille les coulisses du spectacle.

J'inaugurerai aussi le samedi 11 mai la première *Nuit des musées genevoise*. Là aussi, l'occasion de (re)découvrir nos musées avec un programme culturel et festif. La soirée sera suivie par un « after en famille » convivial, toute la journée du dimanche, jour officiel de la *Journée internationale des musées*.

Si vous deviez citer trois grands projets culturels ou sportifs qui vont changer Genève?
Sans hésiter, l'agrandissement-rénovation du Musée d'art et d'histoire, qui contribuera à valoriser ses superbes collections, pour la population genevoise mais aussi pour le tourisme. Au niveau sportif, la patinoire du *Trèfle-blanc*, qui offrira à notre club phare en ligue nationale A, mais aussi à la promotion de la relève, un centre sportif de premier ordre. Et troisièmement la Nouvelle Comédie, qui constituera véritablement un pôle d'excellence des arts de la scène au cœur du quartier réaménagé avec l'arrivée de la liaison ferroviaire CEVA, et comprendra d'ailleurs aussi un centre réunissant sport, locaux de musique et crèche.

Et pour finir, un souhait pour Genève?
Que notre ville conserve ses qualités et qu'elle sache avancer unie en fédérant la région, face aux grandes mutations que nous vivons et allons encore vivre.

Miguel Ángel Estrella en concert à Genève pour les droits humains



Programme

Frédéric Chopin :
- Préludes XX – XVII – XV : largo – molto allegro – sostenuto
- Étude en fa mineur op. 10 : allegro molto agitato
- Fantaisie-impromptu
- Étude en do mineur op. 10 : presto

Franz Liszt :
- Sonate en si mineur

Location
- Espace Ville de Genève, 1 pont de la Machine
- Maison des arts du Grütli, 16 rue du Général-Dufour
- Genève -Tourisme, 18 rue du Mont-Blanc
- Cité Seniors, 28 rue Amat

Prix des billets
40 CHF / 30 CHF / 20 CHF.
Tarifs réduits : étudiants / AVS / chômeurs

Renseignements
Tél. 0800 418 418 - gratuit
Tél. 022 418 36 18
L'intégralité des bénéfices de cette soirée sera reversée aux trois associations suivantes : Addameer, Alternative information center, Un enfant une promesse

Le 15 avril prochain à 20h, la Ville de Genève accueillera au Victoria Hall le grand pianiste d'origine argentine Miguel Ángel Estrella pour un récital de piano en faveur des droits humains universels.

On se souvient que lors de la législature précédente, le Maire de Genève, M. Rémy Pagani, avait placé son année de mairie 2009-2010 sous le signe des Conventions de Genève et des droits humains.

Dans le même esprit, invité à New York en automne 2012 à l'occasion de la quatrième et dernière session du Tribunal Russell sur la Palestine, le Maire y rencontre le pianiste Miguel Ángel Estrella et l'invite à venir donner un concert à Genève.

Emprisonné et torturé

Miguel Ángel Estrella figure parmi les plus prestigieux pianistes classiques argentins. Outre une carrière internationale qui l'a mené dans les plus grandes salles de concert, il dédie aussi son art à un public plus défavorisé de travailleurs, de paysans et d'Indiens. Obligé de fuir l'Argentine en 1976, il est arrêté un an après par la dictature militaire uruguayenne pour ses convictions humanistes, emprisonné et torturé pendant trois ans. Il devra sa libération à un élan mondial de solidarité rassemblant de nombreuses personnalités artistiques et politiques, dont le président français Valéry Giscard d'Estaing.

Lauréat de nombreux prix, cet artiste social et non conventionnel est, outre sa carrière musicale, très investi et à l'origine de nombreuses initiatives de défense et de promotion des droits humains universels, notamment en Palestine.

L'accès à l'eau est l'une des facettes de la durabilité qui sera évoquée à Genève.

Ce printemps, Genève sera la capitale européenne des villes durables

La 7e Conférence européenne des villes durables se tiendra du 17 au 19 avril 2013 à Genève et réunira des autorités locales et nationales, des institutions européennes et onusiennes, ainsi que des entreprises, des organismes de recherche et des associations venus de toute l'Europe autour des enjeux actuels de la durabilité urbaine.

Durant trois jours, près de 1000 participant-e-s se réuniront pour réfléchir aux défis économiques, environnementaux et sociaux auxquels sont confrontées les villes. Dix mois après la Conférence des Nations Unies « Rio + 20 », le moment ne pouvait être mieux choisi. En effet, les crises européennes mettent en lumière les failles du système de développement actuel. Face à l'ampleur du phénomène, un changement de paradigme est aujourd'hui nécessaire pour aller vers un développement durable. Dans cette transition vers une économie verte et solidaire, les villes ont un rôle crucial à jouer.

Une solution face à la crise ?

L'économie « verte » et la gouvernance multiniveaux seront traitées en séance plénière par une large palette d'expert-e-s et d'élu-e-s locaux et régionaux, dont – entre autres – Michel Delebarre, Saskia Sassen, Micheline Calmy-Rey, Jan Potocnik, Brice Lalonde, Mercedes Bresso, Cécile Duflot, Patrick Viveret et les Maires de plusieurs grandes villes européennes. La Conseillère administrative Sandrine Salerno représentera Genève. De nombreuses facettes de la durabilité, telles que la réduction des émissions de CO^2, l'accès à l'eau, la diversité des citoyen-ne-s, ou l'économie sociale et solidaire, parmi bien d'autres, seront abordées à l'occasion des 30 ateliers et 15 visites proposés. Enfin, la session des Maires permettra aux dirigeant-e-s locaux de partager les expériences d'autres élu-e-s en matière de financement du service public en période de crise.

La Ville de Genève s'engage

Cet événement, qui a lieu tous les trois ans depuis 1994, vise à réunir les collectivités locales qui se sont engagées dans un programme de développement durable. En accueillant cette conférence, Genève reste fidèle à sa vocation et aux principes qui guident son action depuis des décennies : jouer un rôle de premier plan dans la gouvernance mondiale et contribuer à l'émergence de solutions nouvelles aux problèmes planétaires, que ce soit dans le domaine de la défense des droits humains, de la promotion de la paix ou de la préservation de l'environnement.

Pour consulter le programme complet, pour tous renseignements ou pour s'inscrire, consultez le site de la conférence : www.genevedurable2013.org

GENEVE 2013
7e Conférence européenne des villes durables
17-19 avril 2013 - Genève, Suisse

Lectures en famille au Festival livre et petite enfance

Poussettes, petits chapeaux de soleil et imaginaire. Le Festival livre et petite enfance, moment fort du printemps culturel et artistique des tout-petits, se tiendra du 21 au 25 mai prochain sur la promenade des Bastions.

Destiné aux enfants des institutions de la petite enfance, mais aussi à toutes les familles, le Festival livre et petite enfance propose un programme vaste et attrayant.

Organisé par l'Eveil culturel et artistique petite enfance, en partenariat avec les bibliothèques municipales, le Festival en est à sa neuvième édition. Grâce à une foule d'activités ludiques imaginées autour du livre, les tout-petits sont familiarisés le plus tôt possible aux mots mis bout à bout, aux pages qui se tournent, aux espaces fabuleux de l'imaginaire qui s'ouvrent. Oreilles attentives et regards pétillants, les enfants dévorent livres et spectacles.

Livres et découvertes

Fort de son succès, le Festival s'est agrandi pour permettre au plus grand nombre d'y goûter. En plus des spectacles, de nombreuses activités sont proposées dans des yourtes, sous des chapiteaux et, aux quatre coins de la Cité, dans les bibliothèques municipales. Dans la *yourte atelier*, les enfants dès 2 ans et demi peuvent créer un livre, alliant graphisme et collage de matériel de récupération. La *yourte à histoires* présente des contes en images et une exposition visuelle et sonore. Quant à la *yourte bibliothèque*, elle fonctionne comme un petit *Salon du livre* grâce aux propositions et conseils de lecture des bibliothécaires présents.

Samedi en famille

De nombreuses occasions de participer à l'événement s'offrent aux familles. Par exemple, le samedi 25 mai, dès 10h30, des voyages poétiques, des lectures enchantées et autres jongleries se succèdent.

Les adultes apprécieront les rencontres avec les auteurs-illustrateurs et se régaleront de tartines au coin Croqu'livres où des professionnels de la petite enfance et des libraires présentent leurs coups de cœur littéraires. Un petit comptoir du livre proposera des albums à la vente.

Prix P'tits Mômes

Décerné par les enfants eux-mêmes à un auteur-illustrateur, *Le Prix P'tits Mômes* 2013 sera remis par les autorités. Esther Alder tient à marquer son soutien à cet événement qui veut contribuer à donner le goût de la lecture aux tout-petits et à leurs familles, dans les institutions de la petite enfance et au-delà. En offrant des portes d'accès ludiques aux livres, le Service de la petite enfance contribue à la lutte contre les exclusions sociales, économiques et culturelles.

Vaste aventure où le plaisir et la curiosité s'enracinent dans une politique de prévention de l'illettrisme.

Pour en savoir plus :
Tél. 022 418 81 00

Les institutions de la petite enfance collectent des données sensibles pour garantir la qualité de la prise en charge des tout-petits.

Institutions de la petite enfance : confidentialité et strict respect des enfants

Le Service de la petite enfance a reçu le Prix LIPAD 2012 d'encouragement à la protection des données et à la transparence. Une reconnaissance importante pour la Ville de Genève car si la transparence et l'accès des citoyennes et citoyens aux informations est un droit, la stricte confidentialité des informations transmises est une valeur que la Ville veut respecter à tout prix. Tout particulièrement quand ces informations concernent des enfants qui lui sont confiés.

A l'heure où les débats s'enflamment sur les modèles familiaux, il faut souligner que les réalités sociologiques et culturelles des familles posent des questions quotidiennes aux professionnelles de la petite enfance, notamment dans le domaine de la laïcité, de l'alimentation, des tenues vestimentaires et des fêtes religieuses.

Commission d'éthique

C'est pour aider ces professionnelles que le Service de la petite enfance a mis en place une Commission d'éthique professionnelle. Au moment de l'entrée en force de la LIPAD, le Service a proposé aux comités-bénévoles qui sont les employeurs des collaboratrices des institutions de la petite enfance, aux responsables et aux équipes sur le terrain, une directive claire et complète.

Un double objectif

Cette directive fournit une réponse quant à l'application de la LIPAD sur le fonds et sur la forme. Ce document remplit donc un double objectif qui peut paraître paradoxal. A la fois garantir très clairement la confidentialité des données transmises aux institutions par les parents, tout en permettant aux équipes de travailler avec les éléments indispensables.

Ces considérations ne doivent pas faire oublier l'essentiel, à savoir le discernement et la gestion rigoureuse qu'une institution doit faire des données recueillies. Au nom du respect des droits des enfants qui sont accueillis au quotidien.

Qualité de la prise en charge

Les familles peuvent en être particulièrement satisfaites. Elles comprennent qu'une collectivité publique a besoin d'un recueil de données statistiques et sociologiques pour améliorer la planification de sa politique petite enfance. Dans le même temps, les familles peuvent accepter que les institutions de la petite enfance soient amenées à collecter des données sensibles pour garantir la qualité de la prise en charge des tout-petits.

Une cérémonie dédiée au deuil périnatal

Pour la troisième année, la Ville de Genève rend hommage aux enfants décédés avant leur naissance. Une cérémonie est organisée le 25 mai 2013, à 17 heures, au cimetière de Saint-Georges.

La Ville a décidé d'offrir son soutien aux familles confrontées à cette expérience douloureuse.

La question du deuil périnatal, qui touche les parents d'enfants mort-nés ou décédés dans les premières semaines de la vie, reste peu évoquée. Même s'il est reconnu qu'il est particulièrement difficile de faire le deuil d'un enfant qui n'a pas ou peu vécu. Et ceci d'autant plus qu'un déni social et juridique entoure trop souvent la mort des tout-petits.

Un rituel annuel

La Ville de Genève a donc décidé d'offrir son soutien aux familles confrontées à cette expérience douloureuse. Une commémoration dédiée aux enfants mort-nés est donc organisée une fois par an. La cérémonie se déroule sous la forme d'un rituel imaginé par l'artiste Carmen Perrin, mandatée par la Ville de Genève, en collaboration avec l'association Kaly qui soutient les familles confrontées au deuil périnatal.

Messages et concert de carillons

La cérémonie se déroule au moment de la pleine lune du mois de mai, dans un espace réservé du cimetière de Saint-Georges. Les parents sont invités à écrire des messages à leurs enfants disparus et à les insérer dans des carillons. Puis les 49 carillons de l'installation de Carmen Perrin sont accrochés à un cèdre, situé au cœur du cimetière. Un monument éphémère dédié au recueillement est ainsi créé. Les carillons, qui résonnent l'un après l'autre, forment un concert. Sous l'effet du vent, les sons et les messages s'envolent vers l'infini.

Cette installation reste en place durant sept jours. Durant toute l'année, un carillon géant reste toutefois accroché dans le cèdre afin de permettre aux parents qui le souhaitent de venir se recueillir en tout temps.

Cérémonie dédiée au deuil périnatal
25 mai 2013
Cimetière de Saint-Georges

Pour en savoir plus :
Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire
Tél. 022 418 60 00

« Bouillon de cultures » au 99 : dépaysement garanti

Le public genevois est invité à participer à «Bouillon de cultures» au 99-Espace de quartier, du 23 au 25 avril prochain. Une manifestation multiculturelle avec ateliers, spectacles et cuisines du monde. En point d'orgue, la Fête du printemps, le 27 avril. Entrée libre pour toutes et tous.

Faut-il encore présenter « Bouillon de cultures » ? La grande fête multiculturelle du quartier de l'Europe, organisée par les habitants pour les habitants, a lieu du 23 au 25 avril 2013, de 16h à 21h. Rendez-vous au 99-Espace de quartier pour découvrir une programmation éclectique. Avec des danses et des spécialités culinaires des cinq continents, « Bouillon de cultures » propose un voyage dans toute l'Europe, et au-delà !

Fêtez le printemps !

A l'occasion de cette manifestation saisonnière, le 99-Espace de quartier ouvre grandes ses portes afin de donner un large aperçu de ses activités. Outre les concerts, animations et spectacles, des ateliers destinés à tous les publics sont proposés gratuitement et sans inscription préalable. « Bouillon de cultures » se termine en beauté avec la grande Fête du printemps, le samedi 27 avril, dès 10h, à laquelle participeront plus d'une dizaine d'artistes. Ces festivités sont aussi l'occasion de rencontrer les nombreuses associations qui animent toute l'année le 99, afin de faire vivre leur quartier. De quoi passer un bon moment, dans l'atmosphère chaleureuse du 99 !

« Bouillon de cultures »
Du 23 au 25 avril 2013
99-Espace de quartier

Pour en savoir plus :
Tél. 022 418 95 99
le99.info@ville-ge.ch

Bal de printemps aux Bastions : les seniors aiment danser

Cité Seniors invite les aînés à venir fêter les beaux jours aux Bastions, le 26 mai 2013. Après un brunch, les participants s'élanceront sur la piste au son d'un orchestre entraînant.

Pour l'occasion, le kiosque des Bastions se transforme en piste de danse ! Les festivités débuteront vers 11h30 avec un brunch (sur réservation). L'après-midi, l'entrée est libre pour la partie dansante où les premières notes de l'orchestre ouvriront le Grand bal de printemps. Et on y dansera sur des airs d'hier et d'aujourd'hui.

Tous les danseurs, amateurs de pirouettes ou simples spectateurs sont conviés. Car même si cette manifestation est spécialement dédiée aux seniors, chacun est le bienvenu, quel que soit son âge, pour passer un bon moment, dans une ambiance détendue et chaleureuse.

Un événement en partenariat

Le Grand bal de printemps est organisé par Cité Seniors, avec le centre d'animation pour retraités de l'Hospice général (CAD) et Pro Senectute Genève. L'événement est aussi soutenu par le magazine « Générations Plus » et les « Rentes genevoises », tous deux très concernés par le public aîné.

Vous aimez danser ? Venez nombreux !

Bal de printemps
26 mai 2013
Kiosque des Bastions

Pour en savoir plus :
Cité Seniors
Tél. 0800 18 19 20

« Pause philo » à la Jonction : un moment rare pour aimer la vie

L'atelier est ouvert. Vient qui veut pour partager son expérience. Au final, c'est surtout la vie qui est célébrée.

Une fois par mois, un groupe d'aînés s'offre « une pause philosophique » à la bibliothèque de la Jonction. Ce projet a démarré il y a plus de 3 ans, lorsque les aînés se sont impliqués dans l'élaboration d'une Charte des habitants de la Jonction. Ils ont réfléchi aux valeurs partagées avec l'appui d'un animateur. Ils y ont pris goût et ont décidé de poursuivre l'aventure. L'animateur bénévole, qui ne détient pas de savoir académique, relève la richesse des expériences échangées sur l'égalité, la dignité, la citoyenneté, la responsabilité, mais aussi la sagesse ou le bonheur.

Depuis le mois de septembre dernier, la réflexion collective se prolonge, un lundi après-midi par mois. Plus de 25 aînés y participent régulièrement. Dernier thème présenté : Comment vivre son passage de mortel ?

A partir de son vécu

Dans cet atelier philosophique, conduit par René Grand, un ancien du Service social, chacun parle en « je », à partir de son vécu. On ne juge pas les propos d'autrui. Une collaboratrice de l'Unité d'action communautaire du quartier soutient le bénévole pour fixer ce cadre.

Evoquer la mort, sujet souvent tabou, cela peut paraître étrange, voire déprimant. Chaque rencontre, abordant le sujet sous un angle différent, a surtout révélé la vie et son sens profond. Le lien avec la famille, les proches, l'environnement, ce qui a été dit ou non dit, les joies et les douleurs, ont été évoqués par plusieurs personnes. « On peut aussi se préparer à quitter ce monde, s'exprimer, partager et se dépouiller de l'inutile » soulignent plusieurs participants.

Une question de transmission

L'échange se déroule dans un climat de confiance. Chacun est libre d'exprimer son vécu et ses croyances. Aujourd'hui, on aborde la question de la transmission. Qu'est-ce qui est suffisamment important, dans notre « parcours de mortel », pour être transmis à autrui ?

Un cercle de chaises favorise la convivialité. Les regards se tournent vers celui qui parle. Chacun prend la parole à son rythme et décrit, avec ses mots, une expérience personnelle de transmission. Souvenirs, anecdotes, les pans d'une vie passée affleurent. Certains témoignages suscitent parfois une émotion sincère. A d'autres moments, les rires fusent. Des éléments de conclusion se dessinent. L'animateur les relève. La transmission se fait dans les deux sens : des seniors aux plus jeunes, bien sûr, mais aussi des jeunes enfants aux aînés. Il n'y a parfois rien à transmettre, si ce n'est une manière d'être… que les autres seront libres de prendre.

Clôture musicale

On aurait tort de croire que cet atelier est réservé à une tranche d'âge. Il est ouvert. Vient qui veut pour partager son expérience. D'autant plus que, au final, c'est surtout la vie qui est célébrée.

Aujourd'hui, ce moment se clôt avec un air de Michel Fugain, joué à la guitare par l'animateur et repris en chœur par les participants. « Chante la vie, chante, comme si tu devais mourir demain » A la fin, les mines sont réjouies, une atmosphère vivante et apaisée règne. On se salue cordialement. La prochaine pause philo, c'est dans un mois !

Pour en savoir plus :
UAC Plainpalais/Jonction/Acacias
Tél. 022 418 97 60

Pour jouer partout dans la ville, vive le nouveau ludobus !

Dès la mi-mai, les enfants pourront profiter dans les préaux, dans les parcs et promenades, d'un nouveau ludobus, cette ludothèque itinérante. Braquons notre objectif sur cette animation simple et conviviale qui a fait l'unanimité partout sur son passage. Et qui marque le soutien de la Ville aux activités développées en collaboration étroite avec les onze ludothèques.

Vous connaissiez le ludobus ancienne version, avec sa belle couleur verte et bleue? Cet hiver, il a rendu l'âme. Le Service des écoles ne pouvait se résoudre à tirer ainsi un trait sur cette nouvelle manière de rejoindre le public – les enfants et les familles – pendant la période estivale. C'est ainsi que plusieurs pistes ont été explorées pour permettre à cette collaboration des ludothèques de trouver un second souffle. Une dépanneuse flambant neuve va être transformée, aménagée et décorée! Esther Alder se réjouit du succès du ludobus auprès des familles. Voilà un véhicule qui a toute la sympathie de la magistrate verte!

Le nouveau ludobus prendra ses quartiers dans le préau de l'école Necker dès le 14 mai prochain avant d'entamer un périple qui l'amènera, notamment, dans les fêtes de quartier jusqu'à l'été. Juillet et août sont les mois favoris du ludobus qui sillonne les parcs avant de retrouver, en septembre, le chemin de l'école pour prolonger l'esprit des vacances et des jeux dans les préaux.

Une mission au service des publics

Beaucoup d'enfants passent du temps dans les préaux et dans les parcs, notamment dès les beaux jours et durant tout l'été. Pour eux, le ludobus constitue un passe-temps gratuit et accessible.

Cet été, l'équipe des ludothécaires en charge de l'animation du ludobus sera encadrée par une responsable spécialement affectée à cette mission. Collaborer avec de nombreux partenaires publics et associatifs, comme les unités d'action communautaire, mais aussi à l'organisation de fêtes de quartier. Ce renforcement témoigne de la volonté de la Ville de soutenir encore plus l'offre de loisirs et d'activités proposées à tous. En effet, à travers le jeu, enfants et adultes développent des relations d'échanges et de complicité. Cette politique passe aussi par le soutien aux ludothèques qui ont vu leurs collaboratrices professionnalisées. Elles sont ainsi encouragées dans leur mission de prévention et d'éducation.

La magistrate Esther Alder se réjouit du succès du ludobus auprès des familles.

Pour en savoir plus:
Tél. 022 418 48 05

PUBLICITÉ

INTERNATIONAL BUSINESS SCHOOL

NOS DIFFERENCES

Etudier en français ou en anglais
Approche dynamique & pratique
Campus urbain & central
Programmes accrédités
Professeurs renommés
Fantastiques carrières
Conseils carrières

MASTERS

MBA in International Business
MBA in International Marketing
MBA in Global Entrepreneurship
MBA in E-Entrepreneurship
Plein temps ou en emploi new

BACHELORS

Business Administration
Business Communication
Hotel Management new
International Business
Business Finance

Les études @ IFM transforment votre future carrière...

entrées
en avril & octobre
admissions online

UNIVERSITE IFM - Institut de Finance et Management
Tél. 0223222580 - 35 rue des Bains 1205 Genève
www.universiteifm.com

Gymnastique pour tous: Proxisport sur la Rive droite

Bouger en s'amusant à proximité de chez soi. Ou s'amuser en bougeant dans le parc public près de chez soi. Tel pourrait être le double slogan des nouveaux équipements que la Ville de Genève installe dans les espaces verts. Premiers servis, les habitantes et habitants des quartiers Bouchet - Moillebeau, Grand-Pré - Vermont et Pâquis - Navigation. Dès le début du mois de juin, en effet, des engins de fitness seront installés dans le parc Trembley et le parc de Vincy et la place de Châteaubriand.

A l'heure du tout à l'écran, on ne bouge pas assez. C'est bien connu. «On», c'est-à-dire vous et nous, jeunes et vieux, travailleurs et mères de famille, enfants et parents. C'est à tous ces usagers, à ce large public, que le programme Proxisport vient apporter un élément de réponse. Evidemment, les sportives et sportifs émérites ne sont pas exclus de ce programme de fitness urbain à la portée de toutes et tous.

A chacun de doser son effort. Car rien n'est plus simple que Proxisport: des installations de fitness urbain dans les parcs, gratuits, sans inscription, sans obligation, accessibles 7 jours sur 7. Avec, en prime, des animations et des coachings envisagés avec les associations sportives, comme Urban Training ou la Gymnastique seniors pour animer des parcours sportifs entre ces parcs. Ce projet a été élaboré en concertation étroite avec le Service des espaces verts. Proxisport? Une invitation à la détente active et au bien-être physique pour tout le monde!

Près de 1200 personnes ont bénéficié de la possibilité de dormir au chaud dans les abris PC.

Une mission délicate : l'accueil hivernal dans les abris PC

Fin mars, l'abri de la protection civile des Vollandes a été fermé. En avril, c'est celui de Richemont, plus spécifiquement destiné aux familles et aux personnes en grande précarité, qui lui aussi ferme ses portes. En tout, ce sont près de 1200 personnes qui ont bénéficié de cette possibilité de dormir au chaud.

Assumer l'urgence sociale, c'est un volet important de la politique du Département de la cohésion sociale et de la solidarité. Mais il est essentiel de travailler en amont, notamment dans le domaine du logement, souligne Esther Alder, Conseillère administrative en charge de ce dossier.

Répondre à l'urgence

Pour près de 45 % des personnes, les abris proposés par la Ville répondent à une réelle urgence puisque les bénéficiaires y ont passé moins de 10 nuits. Les collaboratrices et collaborateurs du Service social ont observé une augmentation sensible du nombre de migrants économiques, en provenance d'Europe du Sud. Ils relèvent un nombre plus important d'enfants et de mineurs, tandis que la proportion de roms reste stable à 30 %.

Le Conseil municipal a voté cette année, et pour la première fois, le financement de ces deux abris. Ce qui permet à la Ville de Genève d'assurer cette mission délicate, en étroite concertation avec les associations partenaires.

Un effort important

La Ville a fait un effort important pour assurer la sécurité des usagers et du voisinage. Elle a mis en place des inscriptions dans les clubs sociaux pour éviter les longues files d'attente, le soir. Elle s'est appuyée sur les passages préventifs et quotidiens des patrouilles de police et sur la présence des agents municipaux aux abords des abris. Dans ce contexte, il faut souligner quelques mouvements de sympathie et des témoignages de solidarité très appréciés.

Éducation à la diversité : la Fondation Lilian Thuram et la Ville s'unissent

Nous différons par nos couleurs de peau, nos cheveux, nos yeux, nos visages et nos corpulences. Nous différons par nos langues, nos normes sociales, nos façons de nous vêtir et notre langage corporel. Nous différons aussi par nos religions, nos manières de penser et par nos façons d'organiser la vie à deux, en famille et en société.

Parfois idéalisée, rarement acceptée, régulièrement méprisée et stigmatisée, notre diversité est source d'incompréhension et de rejet. Souvent aussi de conflits. La diversité est à la base de toutes les formes d'autrismes, que sont le racisme, l'antisémitisme, l'islamophobie, le sexisme ou l'homophobie. Les discriminations, les guerres et les génocides ont tous été perpétrés au nom de la « différence ». Différences de couleur de peau, différences de sexes, différences de religions, différences de cultures, différence d'ethnies… A l'évidence, les humains ont beaucoup de mal avec leur diversité.

Améliorer le « vivre ensemble »

Nous recourons au droit, à la politique et à des règles morales pour tenter de contenir au mieux les conflits auxquels notre diversité nous expose. Par le droit, nous protégeons les victimes et punissons les criminels. Par la démocratie, nous tentons de pacifier nos sociétés en divisant le pouvoir. Par la règle morale, l'on proclame qu'il faut « aimer son prochain comme on s'aime soi-même ». Ce qui est à l'évidence plus facile à dire qu'à faire !

Jusqu'ici, les humains ont peu recouru à un autre outil afin d'améliorer leur « vivre ensemble » : celui de la connaissance. Une connaissance qui aujourd'hui permet d'expliquer de manière convaincante ce que sont les humains et comment ils fonctionnent.

Exposition scientifique

L'ancien champion du monde de football Lilian Thuram et la Conseillère administrative de la Ville de Genève Sandrine Salerno ont récemment décidé d'unir leurs efforts pour développer cet outil en mettant sur pied un programme d'éducation à la diversité. Intitulé « Être humain », ce programme a comme premier objectif d'organiser une grande exposition scientifique sur la diversité et l'unité des humains.

Le contenu de l'exposition fera l'objet d'un livre grand public et sera repris sur un site Internet. Après une première présentation de l'exposition qui devrait avoir lieu à Genève, l'objectif est de la faire circuler un peu partout en Europe. Il est également prévu de réaliser des versions simplifiées de l'exposition qui pourront être présentées dans les écoles, les maisons de quartier ou les bibliothèques. L'objectif ultime de cette opération de vulgarisation et de diffusion de ces savoirs consiste à intégrer un enseignement sur la diversité des humains dans les programmes scolaires. Capitale mondiale des droits humains, Genève pourrait jouer un rôle central dans le développement d'une éducation systématique à la diversité.

Avec le programme « Être humain », Lilian Thuram et Sandrine Salerno entendent faire la démonstration qu'une éducation à la diversité est possible et que cette éducation permet de lutter efficacement contre les stéréotypes, les préjugés et, partant, contre les discriminations.

Familles arc-en-ciel : des préjugés à la reconnaissance

L'accès à la parentalité des personnes homosexuelles agite l'opinion. Or, derrière les prises de position anthropologiques, philosophiques ou religieuses, se cachent des familles bien réelles.

En Suisse, entre 6 000 et 30 000 enfants grandissent au sein d'une famille arc-en-ciel, c'est-à-dire dans laquelle au moins un parent est homosexuel, bisexuel ou transgenre.

Comment ces familles vivent-elles leur spécificité ? Comment sont-elles accueillies par les institutions ? Telles sont quelques-unes des questions qui seront abordées durant la deuxième Conférence nationale des familles arc-en-ciel, un colloque soutenu par la Ville de Genève qui intéressera particulièrement les professionnel-le-s de la famille et de l'enfance.

Deuxième Conférence des familles arc-en-ciel : des préjugés à la reconnaissance
Mieux accueillir cette composante de la diversité familiale
24 et 25 mai 2013
Uni Mail Genève

Entrée libre
www.famillesarcenciel.ch

17 mai 2013 : Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie

A travers sa campagne « j'InterAgis », l'organisation LGBT Youth Suisse sensibilise le grand public aux stéréotypes liés aux questions envers les personnes LGBT et l'invite à afficher son engagement contre l'homophobie et la transphobie.

Depuis 2005, la Journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie commémore le retrait de l'homosexualité de la liste des maladies mentales de l'OMS. Pour cette 8e édition, la Ville de Genève a choisi de mettre en lumière l'action « j'InterAgis » de l'organisation LGBT Youth Suisse.

Le 17 mai 1990, l'Organisation mondiale de la santé retirait (enfin!) l'homosexualité de sa liste des troubles du comportement. Aujourd'hui célébrée dans plus de 60 pays à travers le monde, la Journée internationale de lutte contre l'homophobie et la transphobie commémore cet évènement important. Elle est également l'occasion de rappeler que 74 Etats condamnent encore l'homosexualité et 7 la punissent de mort.

Violences et mise à l'écart

En Suisse, malgré l'évolution des mentalités et l'adoption du Partenariat qui donne un statut aux couples de même sexe, être homosexuel ou transgenre reste difficile. Dans le cadre scolaire, professionnel ou familial, lors d'activités sportives et de loisirs, dans la rue, sur Internet, les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres (LGBT) doivent encore trop souvent faire face aux violences verbales et physiques, à la mise à l'écart, au mépris.

Une ville engagée

Fidèle à sa tradition humaniste, la Ville de Genève œuvre depuis de nombreuses années contre les discriminations liées à l'orientation sexuelle ou à l'identité de genre et pour un meilleur accueil des personnes LGBT. Cette action est, depuis septembre 2012, portée par le Pôle Egalité-Diversité du Service Agenda 21-Ville durable, grâce à la création d'un poste dédié.

C'est la première fois en Suisse qu'un tel poste est créé au sein d'une administration municipale. Cette avancée permettra à la fois de mieux soutenir les associations travaillant sur ces questions, de veiller à ce que l'administration municipale soit respectueuse de ses collaboratrices et collaborateurs, quelle que soit leur orientation sexuelle ou leur identité de genre, ainsi que de proposer des actions de sensibilisation pour les citoyennes et les citoyens de la commune.

Invitation à « InterAgir »

A l'occasion du 17 mai, la Ville de Genève souhaite mettre en lumière le travail de LGBT Youth Suisse. Fondée en 2010 par des jeunes de tout le pays, cette organisation sensibilise la population aux questions LGBT, développe un environnement positif pour les jeunes LGBT et améliore leur visibilité. Par le biais d'activités originales et participatives, elle permet également aux jeunes d'être acteurs et actrices du changement tout en favorisant le dialogue entre jeunes LGBT et non-LGBT.

Avec LGBT Youth Suisse, le 17 mai, la Ville de Genève « InterAgit »… et vous?

Retrouvez plus d'informations sur les actions prévues en Ville de Genève dans le cadre de la Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie sur le site :
www.ville-geneve.ch /17mai

L'étude menée permet à la Ville de Genève de mieux cerner l'évolution économique récente de son territoire et d'orienter de manière optimale ses actions futures, principalement en matière de promotion économique.

Comment se développe Genève ? Une étude dresse son portrait économique

Depuis quelques années, Genève vit un véritable boom économique. Cette croissance soutenue s'illustre chaque année par l'installation ou la création sur le territoire municipal de nombreuses entreprises. Entre 2001 et 2008, on recense ainsi 937 entreprises de plus dans notre cité, soit un accroissement de 7,3% en huit ans. Notre ville grandit donc vite, très vite même. Mais, dans le fond, comment se développe Genève ? Une brochure tente d'y répondre avec, en ligne de mire, la volonté de mieux connaître le tissu économique communal, pour mieux agir.

Le Service Agenda 21 – Ville durable (A21) a mandaté la HEG – Genève afin qu'elle établisse un portrait économique de la Ville de Genève, sur la base des données statistiques existantes.

Combler une lacune

En effet, aucune étude de ce type n'existait au niveau communal. Il s'agissait pour ce service, notamment en charge de la promotion économique municipale, de mieux se représenter la diversité des activités en Ville de Genève et de disposer de données précises sur la localisation des entreprises dans la commune, les caractéristiques de l'emploi au sein des entreprises, le poids du tiers secteur ainsi que sur la situation en matière de formation des apprenti-e-s.

Des tendances chiffrées

Certaines réponses étaient naturellement pressenties. Impossible en effet de se promener dans les rues de Genève sans remarquer que le centre-ville se vide de ses petits commerces, alors que les grandes enseignes se multiplient. Impossible également de ne pas constater que les activités financières et d'assurance se développent fortement, au détriment d'une certaine diversité économique. Et plus globalement d'ignorer que Genève poursuit son processus de spécialisation dans les activités tertiaires, tandis que le secteur industriel s'essouffle et tend à disparaitre.

Mais jusqu'à présent, aucune étude ne démontrait, chiffres à l'appui, ces phénomènes. Le travail de la HEG – Genève comble donc cette lacune, en apportant une vision claire et objective de l'évolution récente des activités sur le territoire communal. Pour rendre les résultats de cette étude accessibles au plus grand nombre, le Service Agenda 21 – Ville durable a décidé d'en publier une version résumée, intitulée « Portrait économique de la Ville de Genève ».

Quel modèle de développement ?

Outre leur valeur intrinsèque, ces résultats appellent à une réflexion plus globale sur notre modèle de développement. Car l'hyper-spécialisation du centre-ville comme la tertiarisation de l'économie (91% des entreprises sur la commune) transforment le paysage de la cité. Sous l'effet de la croissance continue, la population rencontre toujours plus de difficultés à se déplacer et à se loger. Parallèlement, nous assistons à l'émergence d'une économie tournée quasi exclusivement vers une clientèle internationale et fortunée, se déconnectant progressivement des attentes de la majorité de la population. Dans ce cadre, l'étude de la HEG Genève peut nourrir nos réflexions, en apportant un éclairage chiffré et documenté sur l'évolution de notre ville.

Les fiches cartographiées produites par la HEG – Genève ainsi que la brochure peuvent être consultées sur le site :
www.ville-geneve.ch/portrait-economique

Des outils pour faciliter l'entrepreneuriat

Le Conseil de fondation de la Fondetec est composé de neuf membres, désignés par le Conseil municipal de la Ville de Genève.

Développer l'emploi et aider la création ainsi que le maintien de services de proximité sur le territoire communal font partie des objectifs du pôle économie et emploi du Service Agenda 21 – Ville durable. Pour ce faire, la Ville de Genève soutient de nombreuses initiatives dans le domaine de l'économie sociale et solidaire, du financement d'entreprises et de la valorisation de l'artisanat local.

Dans le cadre du plan directeur communal 2020 ou par la signature des Engagements d'Aalborg, la Ville de Genève s'est engagée à promouvoir une économie locale et durable. Celle-ci repose sur un tissu économique diversifié, capable de générer des emplois, tout en préservant des conditions de travail de qualité. La promotion économique communale vise de ce fait à garantir durablement l'attractivité du centre-ville pour les moyennes, petites et micro-entreprises, à maintenir une diversité des services de proximité et à encourager le développement de l'économie sociale et solidaire (ESS). Dans cette optique, elle soutient par exemple le Prix de l'artisanat et le Prix IDDEA, un concours d'idées d'entreprises. La municipalité peut en outre compter sur deux outils complémentaires : l'incubateur Essaim et la Fondation communale pour le développement des emplois et du tissu économique en Ville de Genève (Fondetec).

Un incubateur pour l'ESS

Essaim est une structure incubatrice, mise sur pied par la Chambre de l'ESS APRES-GE en 2009. Elle accueille, accompagne et conseille des porteurs et porteuses de projets de la phase de maturation à la phase de lancement et assure le suivi d'entrepreneur-euse-s dans le but de développer et pérenniser leur activité sur le long terme.

En soutenant Essaim depuis sa création, la Ville de Genève promeut également l'implantation d'un concept innovant, à savoir l'entreprise collective partagée (ECP) qui combine les avantages de l'indépendance et du salariat. L'ECP possède une structure juridique propre et abrite en son sein des entrepreneurs et entrepreneuses salarié-e-s, « entrepreneurs » car exerçant de manière autonome leur activité économique et « salariés » car ils sont rémunérés (en fonction de leur chiffre d'affaires) et bénéficient de couvertures sociales et assurantielles étendues. De plus, des ateliers collectifs sont organisés et permettent de renforcer les échanges, le partage et l'esprit de collaboration entre les personnes qui souhaitent lancer leur activité, tout en multipliant les occasions de confronter aux regards des autres leur modèle d'affaires en création. Essaim offre donc la possibilité de bénéficier d'un accompagnement technique, comptable et juridique professionnel, sans être isolé et en limitant les risques.

Une Fondation pour le financement des PME

La Fondetec propose quant à elle des solutions de financement aux sociétés qui ne répondent pas aux critères bancaires. Elle intervient par le biais d'un cautionnement, d'un prêt à taux d'intérêt de 5% remboursable sur 3 à 5 ans et sans frais supplémentaires en cas de remboursement anticipé, ainsi que d'une aide à la restructuration. La Fondation accorde une attention particulière aux nouvelles structures qui promeuvent l'entrepreneuriat féminin et le développement durable, tout en assistant aussi des sociétés existantes et en cherchant à stimuler l'innovation en Ville de Genève.

La Fondetec propose également une solution d'hébergement pour entreprises. Avec des bureaux de 6 à 26 m^2 en plein centre-ville et de nombreux services (accueil des visiteuses et visiteurs, salles de conférence, accès Internet…), cette pépinière offre l'infrastructure idéale pour développer une activité en toute sérénité.

Pour en savoir plus :

Fondetec
Rue Hugo-de-Senger 3
1205 Genève
Tél. 022 338 03 60

Essaim
Rue des Savoises 15
1205 Genève
Tél. 022 321 81 27

Une occasion de découvrir l'atmosphère d'un site, d'un quartier de Genève, ou de sa périphérie.

Et si vous partiez à la découverte de Genève ?

Parcs, places, institutions… la Cité de Calvin recèle mille et un trésors. Afin que la population les découvre, la Ville de Genève propose différentes visites guidées gratuites durant la belle saison.

Connaître les rues, l'histoire et les spécificités du lieu que l'on habite participe à s'y sentir bien. C'est pourquoi la municipalité offre depuis quelques années des balades à pied à celles et ceux qui viennent de s'installer sur la commune ainsi qu'aux seniors.

Bienvenue aux nouveaux habitants et nouvelles habitantes

Afin de souhaiter la bienvenue à toutes les personnes qui s'établissent sur son territoire, le Service Agenda 21 – Ville durable a mis sur pied une série de visites en collaboration avec l'association Genève Escapade. Les trois thèmes à choix sont : *Histoire et institutions, Celles et ceux qui ont fait Genève* et *Genève internationale*. Prévues sur douze dimanches de mars à juin, ces promenades, qui démarrent à 10h30 et durent environ une heure et demie, se font en compagnie d'un-e professionnel-le connaissant la ville comme sa poche. Six d'entre elles sont commentées en français, les six autres en anglais.

Le programme des visites est disponible sur le site www.geneve-escapade.ch

Parcours dans les quartiers

On sait que l'isolement est « le » fléau urbain par excellence. Il touche particulièrement les personnes sans liens familiaux et les nouveaux arrivants. C'est justement pour permettre à ces habitants de s'imprégner de l'atmosphère d'un quartier et surtout de se faire une idée plus précise de toutes les ressources à disposition, près de chez eux, que les Unités d'action communautaire organisent des parcours dans le quartier à la rencontre des partenaires. Ces moments, plus intimistes, sont proposés en vue d'une meilleure intégration sociale.

Plus on connaît son quartier et ses ressources, moins on s'y sent seul et plus on s'engage au service de la collectivité. En mai, deux parcours sont prévus : le 4 aux Eaux-Vives et le 25 à la Jonction.

Pour en savoir plus :
Service social
Tél. 022 418 47 00

Promenades poétiques et urbaines

Cité Seniors, antenne sociale pour les aînés, propose jusqu'en juin un programme de promenades poétiques et urbaines. Les balades, animées par une artiste plasticienne, ont lieu le mercredi, de 14h à 17h. Une occasion de découvrir, avec tous les sens, l'atmosphère d'un site, d'un quartier de Genève, ou de sa périphérie.

Programme avril-juin :
10 avril : Chêne-Bougeries
24 avril : Rive/Lac
15 mai : CERN
29 mai : Place des Nations
12 juin : Qi Gong au Parc de La Grange

Accès gratuit mais inscription préalable obligatoire auprès de Cité Seniors au tél. 0800 18 19 20.

Adresses

Espace Ville de Genève
1, Pont de la Machine
Tél. 022 418 99 00
(information)

Tél. 022 418 98 70
(pièces d'identité)

Maison des arts du Grütli (billeterie)
16, rue du Général-Dufour
Tél. 0800 418 418

Gérance immobilière municipale
5, rue de l'Hôtel-de-Ville
Tél. 022 418 34 05

Voirie – Ville propre
10, rue François-Dussaud
Tél. 0800 22 42 22

Service social
25, rue Dizerens
Tél. 022 418 47 00

Service de l'état civil
37, rue de la Mairie
Tél. 022 418 66 50

Bureau d'information petite enfance
8, rue du Cendrier
Tél. 022 321 22 23

Service des sports
4, rue Hans-Wilsdorf
Tél. 022 418 40 00

Cité seniors
28, rue Amat
62, rue de Lausanne
Tél. 0800 18 19 20

Sur le web

Evasion A l'occasion de son 140e anniversaire, la CGN a lancé ce printemps un nouveau site **www.cgn.ch**. Revu en profondeur, il propose notamment un catalogue de suggestions ciblées, une recherche horaire avec options « Restauration » et « Belle Époque », les horaires annuels de chaque bateau Belle Époque ainsi qu'un affichage des infos trafic. Prochainement disponible : l'achat de billets en ligne, la réservation d'une table dans l'un des restaurants à bord.

Jubilé L'année 2013 marque le 150e anniversaire de la Musique municipale de la Ville de Genève. Fondé en 1863, ce corps de musique est composé de 80 musiciennes et musiciens amateurs, qui peuvent aussi bien se produire en défilé qu'en concert et sont appelés à représenter la Ville de Genève lors de manifestations officielles. Découvrez le programme ambitieux de ce jubilé à l'adresse **www.mmvg.ch**

Musée Pour fêter sa réouverture, le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ouvrira ses portes du 18 au 20 mai prochain, à l'occasion d'un grand week-end de festivités ponctué par de nombreux événements pour les grands et les plus petits : concerts, spectacles, animations, etc. Un moment riche en surprises où le public pourra découvrir le nouveau visage du Musée. Tout savoir à propos de ce musée sur le site **www.redcrossmuseum.ch**

Comment ça marche ? La vélostation de Montbrillant

La Ville de Genève met à disposition du public une vélostation derrière la gare CFF de Cornavin. Il s'agit d'un parking à vélo couvert et sécurisé dont l'accès est payant.

La vélostation permet de laisser son vélo à proximité de la gare, à l'abri des intempéries et des déprédations. La station offre 338 places ainsi que des casiers en location pour laisser des effets personnels. Elle bénéficie d'un système de vidéosurveillance.

La vélostation est surveillée et exploitée par la Fondation des parkings. Un distributeur de cartes journalières est installé devant l'entrée. Les abonnements de plus longue durée s'obtiennent auprès de l'Association Genèveroule, dont l'arcade est située à côté de la station. Elle est ouverte tous les jours de 8h à 18h jusqu'au 28 avril prochain, et de 8h à 21h du 29 avril au 3 novembre.

Les tarifs correspondent aux prix appliqués dans les autres vélostations suisses :

Fr. 1.-/jour, Fr. 5.-/semaine, Fr. 15.-/mois et Fr. 150.-/an.

En améliorant la qualité du stationnement des vélos aux abords d'un pôle d'échange avec les transports publics, la Ville de Genève invite le public à découvrir ce moyen de transport pratique et non-polluant.

Contact :
Arcade Genèveroule
Place de Montbrillant 17
Tél. 022 740 13 43
www.geneveroule.ch

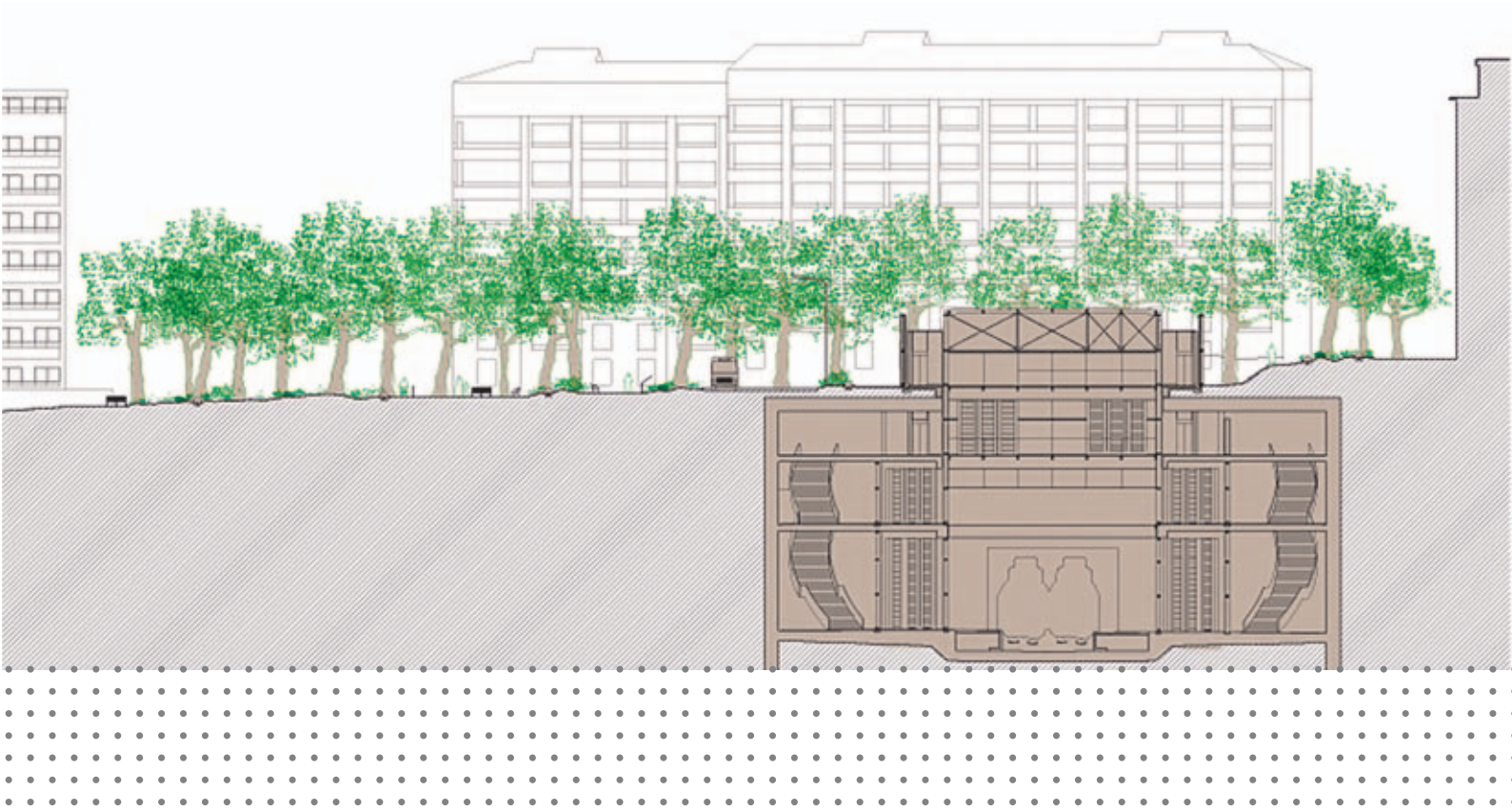
PUBLICITÉ

Le chantier de la rénovation de la Console, ouvert en octobre 2012, avance, comme on peut le constater sur cette photo qui fait suite à celle parue dans le numéro précédent de Vivre à Genève. Ce bâtiment, inscrit à l'inventaire, est rénové avec un soin particulier et accueillera une partie des collections des Conservatoire et Jardin botaniques ainsi que les bureaux des chercheurs, la bibliothèque et les laboratoires. La rénovation de la Console est entièrement financée par la donation Roger et Françoise Varenne.

VILLE DE GENÈVE

LA VILLE
RÉNOVE

POUR VOUS.
www.ville-geneve.ch



Les architectes sont partis d'« une idée simple et poétique : implanter une forêt en ville ».

Future gare du CEVA : une forêt de chênes à Champel

A Champel, la construction de la future gare du CEVA a entraîné la disparition de l'espace de verdure implanté au cœur du quartier. Afin de redonner une identité à cet espace et d'assurer un bon fonctionnement aux accès de la station, la Ville de Genève a organisé un concours de projet d'aménagement. A l'unanimité du jury, c'est le projet « 7000 OAKS », du Bureau-A (architectes) et Thomas Jundt (ingénieurs civils), qui a été désigné lauréat.

L'enjeu du concours était double : il s'agissait à la fois de créer un espace public lié à une infrastructure de transports et de restituer un parc aux habitantes et habitants du quartier. A Champel, la particularité de la gare est de s'insérer dans un milieu construit, qui n'est pas appelé à se transformer ou à se développer comme ce sera le cas autour des autres stations CEVA. Il fallait toutefois redonner une identité particulière à cet espace public tout en assurant un bon fonctionnement aux accès à la station, dont les deux principaux se situent sur le plateau de Champel et sur l'avenue de Beau-Séjour.

Le projet lauréat

Les architectes Daniel Zamarbide et Leopold Banchini sont partis d'« une idée simple et poétique : implanter une forêt en ville ». En référence à l'œuvre « 7000 OAKS » de l'artiste allemand Joseph Beuys présentée en 1982 à la Documenta de Kassel, le projet propose la plantation d'une centaine de chênes sur le plateau de Champel. Ce retour de la nature en ville est traduit par un dessin inspiré du jardin romantique. L'ambiance du square détruit est recréée dans un esprit qui respecte la future gare construite par Jean Nouvel. Les chênes, essence genevoise par excellence, englobent la station, ainsi que le proposait le concept paysager du projet d'origine.

Les sous-bois sont parsemés de fleurs et plantes indigènes. Les déambulations suivent des tracés en courbe à travers la végétation, dans une succession de chemins et placettes que tous peuvent s'approprier. Ces nouveaux espaces offrent des lieux de détente et de découverte, contribuant à la vie et à la cohésion sociale du quartier.

Zone de respiration

Le plateau de Champel est un élément de liaison important au sein du quartier, entre le haut et le secteur de l'hôpital, et constitue une zone de respiration dans un secteur urbanisé, marqué par l'avenue de Champel. La future chênaie accentuera donc ce rôle de calme, offrant une « expérience urbaine et paysagère unique ».

Ce que fait la Ville contre le bruit routier

A la fin de l'année 2012, plus de 21 000 habitantes et habitants ont bénéficié de mesures qui ont diminué le bruit routier.

La Ville de Genève a l'obligation légale de protéger les habitantes et habitants du bruit produit par la circulation des véhicules. La Confédération a fixé un délai au 31 mars 2018, à partir duquel les valeurs maximales autorisées ne doivent plus être dépassées.

La Ville de Genève a inscrit l'objectif de réduire ces nuisances sonores dans son plan directeur. Concrètement, elle met en place des mesures qui interviennent prioritairement à la source, au niveau de la production du bruit, telles que :

- favoriser les modes de déplacement «doux» et les transports publics pour diminuer le nombre de véhicules sur les routes,
- adapter la vitesse des véhicules, par exemple en créant des zones 30 km/h,
- réduire le trafic de transit à l'intérieur des quartiers,
- mettre en place des revêtements phonoabsorbants,
- ajuster la largeur des chaussées, pour modérer la circulation.

A la fin de l'année 2012, plus de 21 000 habitantes et habitants ont bénéficié de mesures qui ont diminué le bruit routier. Sur les 200 tronçons de rues à Genève qui doivent être assainis, des travaux sont prévus en 2013, par exemple dans la zone 30 km/h du quartier Cluse-Roseraie ainsi que sur certains axes où le trafic est élevé. Dans ces cas-là, un revêtement phonoabsorbant sera posé. C'est le cas, notamment, des rues de Saint-Jean et du Grand-Pré, des quais Capo-d'Istria et Charles-Page ainsi que de l'avenue de Châtelaine.

Pour sensibiliser et informer le public, une campagne d'information prendra place dans le quartier de la Jonction.

PUBLICITÉ

Le mobilier urbain a été développé afin de s'intégrer dans le site protégé de l'île.

Le nouveau mobilier urbain est installé sur l'île Rousseau

Dans le cadre des festivités organisées à l'occasion du tricentenaire de la naissance de Jean-Jacques Rousseau, la Ville a réaménagé l'île portant le nom de l'écrivain. Le pavillon événementiel, installé sur l'île durant toute l'année 2012, est aujourd'hui démonté, mais sera réutilisé pour de futures manifestations culturelles d'importance. Le nouveau mobilier urbain développé dans ce cadre a lui aussi été pérennisé et est désormais installé sur l'île de manière définitive.

Il s'agit d'une gamme d'assises d'extérieur de 1, 2 ou 3 places, qui se combinent de multiples façons. Le module de base, semblable à un tabouret bas, fait office de siège ou de table. Dans une variante plus large, il devient une banquette. Des dossiers et accoudoirs sont ajoutés suivant les cas, apportant à ces sièges un aspect ludique, ainsi qu'une personnalité originale.

Site protégé

Ce mobilier urbain a été développé afin de s'intégrer dans le site protégé de l'île, tout en répondant aux nombreuses contraintes d'une utilisation en ville (robustesse, facilité d'entretien, etc.). Il a été installé sur l'île Rousseau de manière définitive en mars 2013, pour le confort des promeneurs, des visiteurs et des clients du tea-room réaménagé par la Ville de Genève, comme l'ensemble de l'île.

La Ville présente à la « Biennale Internationale Design Saint-Etienne 2013 »

La « Biennale Internationale Design Saint-Etienne 2013 » a eu lieu du 14 au 31 mars dernier. La Ville de Genève a présenté la gamme d'assises d'extérieur développée pour l'île Rousseau dans le cadre de l'exposition « VISIBLE ». Celle-ci mettait l'accent sur les processus créatifs ayant mené aux réalisations sélectionnées.

Un ensemble de quatre variantes de ce mobilier urbain a été exposé, accompagné de nombreux croquis et plans, permettant de suivre l'évolution du projet et d'appréhender l'univers créatif de ses concepteurs. L'idée était de montrer le processus de création d'un objet issu d'une commande publique, avec ses nombreuses contraintes spécifiques.

Le pavillon événementiel créé à l'occasion du tricentenaire de Rousseau sera réutilisé pour de futures manifestations culturelles d'importance.

Auteurs des projets du pavillon événementiel et des assises « AR2012 » :
Collectif ASSEMBLAGE / Fabrizio Ravetti et Alexandre Comby, designers-architectes HES-ESAA, membres VSI.ASAI.

Voie verte d'agglomération : plusieurs tronçons sont à l'étude

La Voie verte est un projet ambitieux à l'échelle de l'agglomération. L'objectif est en effet de relier quatorze communes suisses et françaises d'Annemasse à Saint-Genis-Pouilly, le long d'un parcours d'environ 22 kilomètres réservé aux mobilités douces. A pied, à vélo, en roller, il sera ainsi possible de cheminer et de circuler sur un itinéraire continu, en grande partie à l'écart du trafic.

Le tracé prévu en Ville de Genève, d'une longueur d'environ 8 kilomètres, reliera la gare des Eaux-Vives à Châtelaine. La Voie verte se concrétisera progressivement, étoffant le maillage vert de la cité et créant un lien entre les quartiers. Elle sera un lieu de rencontre, de détente et de loisirs pouvant accueillir des animations ponctuelles.

En lien avec le CEVA

La Voie verte a un lien particulier avec la future liaison CEVA. D'une part, le tronçon entre Ambilly et la gare des Eaux-Vives sera aménagé sur la couverture des voies ferroviaires. D'autre part, tant à la gare des Eaux-Vives qu'à la halte de Champel, le passage de la Voie verte à proximité de ces nouveaux pôles de transports en commun sera intégré avec soin aux projets d'aménagement des espaces publics.

D'autres tronçons font actuellement l'objet d'études, en vue d'une réalisation ces prochaines années. Il s'agit notamment du square Weber-Agasse et de la rue Henri-Mussard, dans le but de créer une liaison entre la route de Chêne et la route de Malagnou. Le long de l'Arve, le quai du Cheval-Blanc, le quai des Vernets et la promenade des Orpailleurs seront aménagés en partenariat avec la commune de Carouge. Le passage de la Voie verte dans le Bois-de-la-Bâtie est également projeté, ainsi que sur le pont de la Jonction en partenariat avec les CFF. Enfin, le franchissement de l'avenue d'Aïre, tout au nord de la couverture des voies de Saint-Jean et en lien avec le tronçon de la Voie verte au sein du futur parc Hentsch, est étudié.

Le Flâneur d'Or

Le projet de la Voie verte d'agglomération a été distingué en 2011 par le Flâneur d'Or. Ce label récompense les projets et réalisations de qualité en matière d'aménagements pour les piétons.

Quai du Cheval-Blanc : hypothèse d'aménagement de la Voie verte.

Émouvante découverte sur le chantier de la Console : une petite boîte d'allumettes !

La dépose du parquet a révélé un message daté de 1954 !

Quelle ne fut pas la surprise de Thierry Fontenoy, parqueteur, alors qu'il œuvrait sur le chantier de rénovation du bâtiment de la Console, aux Conservatoire et Jardin botaniques ! Alors qu'il démonte le parquet, il découvre une petite boîte d'allumettes. A l'intérieur, un texte écrit à la main et daté de 1954 ! Des travaux d'entretien et de rénovation ont, en effet, eu lieu à cette date. Le parqueteur de l'époque en a visiblement profité pour glisser un message de bonjour à son homologue du futur. Une émouvante découverte qui a offert aux ouvriers un petit voyage dans le temps.

A l'intérieur, un texte écrit à la main et daté de 1954 !

Des panneaux solaires sur les pavillons de la Rade

Les pavillons des glaciers de la Rade produisent désormais de l'électricité renouvelable ! 100 panneaux solaires photovoltaïques ont été installés sur leurs toitures.

Vitrine de Genève sur le monde, il n'y avait pas de meilleur écrin que la Rade pour mettre en avant les efforts constants menés par la Ville de Genève dans le domaine des énergies renouvelables. Lieu emblématique et particulièrement propice à l'ensoleillement, il était naturel de doter les récents pavillons des glaciers de panneaux solaires photovoltaïques. Les pavillons comptent entre 12 et 16 panneaux sur leur toit. Les installations permettent la production d'électricité 100% renouvelable qui couvre 10 à 15% des besoins des glaciers.

En 2004, la Ville de Genève a développé un programme de grande ampleur en faveur du solaire photovoltaïque. Ce programme s'appuie sur la réalisation, par la Ville, de ses propres centrales, en intégrant des panneaux solaires dans des projets de construction et de rénovation de ses 800 bâtiments. Depuis le début du programme, près de 3300 m^2 de capteurs photovoltaïques ont été installés. Ils produisent annuellement 295 000 kWh, ce qui représente l'équivalent de la consommation moyenne de 85 ménages.

Les pavillons comptent entre 12 et 16 panneaux solaires photovoltaïques sur leur toit.

Les visites de printemps à la Villa La Grange

La Ville de Genève organise des visites guidées, afin de permettre au public de découvrir les pièces de réception, les chambres et la bibliothèque de cette belle demeure.

Ce superbe domaine fut offert à la Ville de Genève en 1917 par William Favre, à la condition qu'il soit affecté en parc public et ses bâtiments maintenus. Allées, bosquets, pelouses et étang constituent un cadre idyllique, auquel vient s'ajouter la merveilleuse vue sur le lac. Depuis l'Antiquité, cet endroit a été prisé et les installations se sont succédé. Au 18e siècle, la famille Lullin fit construire la maison de maître et ses grandes dépendances, remarquable ensemble classique qui suscita une forte admiration. Les Favre, successeurs des Lullin, poursuivirent les aménagements au siècle suivant. Ils transformèrent la maison et le parc, et firent construire divers édifices, notamment la grande bibliothèque en 1821, qui abrite la prestigieuse collection de Guillaume Favre, riche d'environ 15 000 ouvrages.

Une occasion unique de découvrir cette belle demeure.

Visites :
mardi 14 et jeudi 16 mai 2013 à 15h et 17h, durée 1h30
Lieu d'accueil :
entrée principale de la Villa La Grange (parc La Grange)
68, quai Gustave-Ador.

Visite limitée à 20 personnes par groupe. Inscriptions prises en compte par ordre d'arrivée.

Prière de présenter une pièce d'identité le jour de la visite.
Entrée gratuite.

Inscriptions par téléphone
le lundi 15 avril 2013
de 8h à 12h et de 14h à 17h
Tél. 022 418 82 57

Venez faire du vélo en famille au parc des Bastions

Le samedi 27 avril prochain, le vélo sera à l'honneur dans le parc des Bastions. La Ville de Genève, en collaboration avec le TCS et Pro Vélo, organisent la troisième journée du cyclocivisme. De quoi s'agit-il ?

Concrètement, il s'agit pour petits et grands de se familiariser avec les bons comportements à vélo. Apprendre à éviter les obstacles et les véhicules, mais aussi à respecter les autres usagers et usagères de la route.

Au cours de l'après-midi (13h-18h) dans le parc, les cyclistes, enfants et adultes, pourront tester leurs connaissances à travers trois épreuves : poste de théorie, gymkhana, poste de mise en pratique de la théorie. Si vous avez un vélo, l'envie d'apprendre à mieux circuler en ville de façon ludique, rendez-vous le samedi 27 avril aux Bastions ! De jolis prix récompenseront les meilleurs « élèves » (un vélo électrique est à gagner).

La journée du cyclocivisme : pour apprendre à mieux circuler en ville.

Une solution a été trouvée pour rendre les poubelles plus belles

Depuis quelques semaines, le Département de l'aménagement urbain et de la sécurité (DEUS) a décidé d'habiller ses poubelles. En effet, certains lieux sensibles et sites protégés n'étaient pas mis en valeur pas les sacs jaunes.

L'étroite collaboration entre le Service Voirie – Ville propre et le Service de l'aménagement urbain et de la mobilité a permis de trouver une solution pour rendre ces poubelles plus esthétiques. Un carénage métallique noir anticorrosion a été apposé, permettant de cacher le sac jaune sans réduire la contenance du récipient qui est maintenue à 110 litres.

Guillaume Barazzone, magistrat en charge du DEUS, a fait installer une cinquantaine de nouvelles poubelles sur le quai Général Guisan, sur les places des Bergues et du Rhône et sur la Treille. Les premiers modèles avaient été installés sur la plaine de Plainpalais.

Un carénage métallique noir permet de cacher le sac jaune.

La Protection civile fête ses 50 ans : faites des photos !

Les photographies retenues par le jury feront l'objet de plusieurs expositions en Ville de Genève.

Pour le 50e anniversaire de la Protection civile en Suisse, l'Organisation Régionale de Protection Civile (ORPC) de la Ville de Genève organise un concours de photographies.

Le thème est l'intégration du logo officiel de la protection civile ou de la protection des biens culturels lors de différentes situations : scène insolite, cours de répétition/ intervention, formation d'intervention rapidement engageable (FIRE), protection de biens culturels.

Plusieurs expositions

Les photographies retenues par le jury feront l'objet de diverses expositions en Ville de Genève entre le 1er septembre et le 31 décembre 2013. Certains lieux ont déjà été déterminés (Centre de formation de Richelien à Versoix, poste de commandement OPC1 rive gauche et OPC2 rive droite, stand de la protection civile lors des Automnales de Genève (8-17 novembre 2013). D'autres lieux supplémentaires pourront être rajoutés à la liste des expositions.

Délai d'inscription

Le concours est ouvert à toute personne qui réside en Suisse, depuis le 1er avril et jusqu'au dimanche 4 août 2013. Chaque participant-e doit remplir le bulletin d'inscription et peut envoyer jusqu'à 5 photographies (au maximum). La date limite de réception des envois est fixée au lundi 5 août 2013 à 12h.

Images numériques

Les photographies peuvent être en couleur ou en noir et blanc. Seules les images numériques en grand format seront acceptées. (Taille par image : 5 megapixels – par exemple 2400 x 1600 pixels, taille du fichier max : 5 Mb, type de fichier : jpeg). Les participant-e-s s'engagent à respecter le droit des personnes lors de leurs prises de vue.

Les photographies devront parvenir, sous support informatique (CD ou par courriel) à l'adresse suivante :
Service d'incendie et de secours,
Office de protection civile
Case postale 272
1211 Genève 8
Par courriel :
protection-civile.sis@ville-ge.ch

Bonne chance à toutes et à tous !

Pour en savoir plus :
Office de protection civile
Ville de Genève
Tél. 022-418 84 53
www.ville-geneve.ch

« La Nuit remue » au Musée Ariana !

Venez regarder, écouter, sentir le spectacle « La Nuit remue » ! Basé sur les textes d'Henri Michaux, il sera présenté par le Théâtre Spirale au Musée Ariana les 29 et 30 juin, dans le cadre de l'exposition « 8 artistes & la terre » qui s'est ouverte le 27 mars.

« Prenez garde de ne jamais vous figer dans une posture définie, dans un style, une forme trop rigide. Il ne faut pas vous installer dans ce que vous êtes, mais vous métamorphoser perpétuellement. Il faut pouvoir changer d'orientation brusquement, se surprendre soi-même et les autres. Renouveler en permanence sa pensée, son point de vue. Voyager en soi même et dans le monde pour évoluer. » (Henri Michaux).

Henri Michaux (1899-1984) – écrivain, poète et peintre – est à l'opposé de la pensée unique et du formatage des arts et de la culture. Il est une figure originale et marquante de la littérature francophone du 20e siècle. Son constant besoin d'inventer et son génie du bizarre en font « le plus aventureux des explorateurs de l'espace du dedans » comme le qualifie Patrick Mohr, directeur du Théâtre Spirale.

Formidable appel d'air

L'œuvre de Michaux est un formidable appel d'air de créativité : l'invention de la liberté à chaque pas. Les travaux des 8 artistes exposés au Musée Ariana – Claude Champy, Bernard Dejonghe, Philippe Godderidge, Jacqueline Lerat, Michel Muraour, Setsuko Nagasawa, Daniel Pontoreau et Camille Virot – s'inscrivent exactement dans cette mouvance, défendant un langage propre et une ouverture au monde qui ne s'accommodent pas des tendances et des modes, ni d'un certain cloisonnement hiérarchique des disciplines artistiques.

« La Nuit remue », textes d'Henri Michaux mis en scène par Patrick Mohr
Un spectacle du Théâtre Spirale réinventé pour le Musée Ariana
Samedi 29 juin à 20 heures
Dimanche 30 juin à 15 heures

Exposition « 8 artistes & la terre »,
Musée Ariana
Jusqu'au 8 septembre 2013

Le spectacle est basé sur les textes d'Henri Michaux, écrivain, poète et peintre.

Le monde des palmiers bat tous les records

La famille des palmiers, connue sous le nom scientifique *Palmae* ou *Arecaceae*, est souvent pour le grand public synonyme de dépaysement, de plage ensoleillée. Il est vrai qu'une plage tropicale sans cocotier n'est pas tout à fait une vraie plage.

Par contre, le grand public ne mesure pas toujours l'omniprésence de cette famille botanique dans sa vie quotidienne. Sait-il qu'un élégant palmier chinois est un envahisseur notoire des forêts tessinoises ? Sait-il que cette famille de plantes est celle de tous les records : la plus grande feuille, la plus grande inflorescence, la plus lourde graine, etc. ?

Au fil des 8 postes qui composent l'exposition *Palmes & Co*, le visiteur sera amené à découvrir la diversité de ce groupe végétal fascinant, les recherches et explorations entamées par les chercheurs du Conservatoire botanique afin de mieux le connaître. Les serres abritent avec ses 221 individus et 80 espèces représentées la plus importante collection de palmiers en Suisse.

En attendant *Ethnopalmes*

Palmes & Co est la suite de l'exposition *Palmes aux herbiers* inaugurée le 13 octobre dernier dans le Cabinet de curiosités de l'institution. Cette exposition tisse un lien matériel, scientifique et virtuel avec le gigantesque herbier du Conservatoire, cinquième au niveau mondial. La découverte du monde des palmiers se poursuivra avec *Ethnopalmes*, exposition qui, à partir du printemps 2014, sera consacrée aux rapports que l'homme entretient, souvent de manière civilisatrice et fonctionnelle, avec le monde des palmiers.

Palmes & Co
Du 21 mai 2013 au 2 mars 2014
Conservatoire et Jardin botaniques

Le palmier, synonyme de dépaysement et de plage ensoleillée.

Le parc Bertrand accueille le tour du monde en photographies

Du 2 mai au 30 septembre 2013, le parc Bertrand accueillera une exposition consacrée aux photographies vendues aux voyageurs à la fin du XIXe siècle.

L'essentiel des photographies présentées sont extraites de la collection d'Alfred Bertrand (1856-1924), l'ancien propriétaire du parc. Ce lieu s'imposait pour cette exposition, elle ramènera en quelque sorte la collection à son point d'origine.

Riche héritier genevois, Bertrand consacra sa vie à l'exploration du monde. Au cours de ses voyages, il constitua une collection de 1720 photographies qui furent données au MEG par sa veuve. En 2007, le MEG en présenta une centaine lors de l'exposition « Un Genevois autour du monde ».

Stéréotypes

Ces images reflètent davantage des stéréotypes sur le « monde exotique » que la réalité de sa diversité. Les regards des photographes étaient intrusifs, condescendants, voire stigmatisants. Cela n'enlève rien à la qualité formelle des images.

Vision occidentale

Mais il ne faut pas laisser leur beauté nous hypnotiser et nous faire oublier la violence dont elles sont porteuses. D'autant que ces photographies eurent un impact profond sur la vision occidentale du monde à la fin du XIXe siècle.

Cette exposition, fruit d'une collaboration entre le département de géographie et environnement de l'UNIGE et le MEG, questionne la construction et la réception des *Clichés exotiques*, dont les stéréotypes perdurent encore. Elle invite à un regard (auto)critique.

A gauche : Emile Chabrand en Japonais, Maya y Sciandra (Mexico), 1883, collection Emile Chabrand, Musée de la Vallée (Barcelonnette).

A droite : un Japonais européanisé, Stillfried & Andersen (attribué à), avant 1879, collection Alfred Bertrand, Musée d'ethnographie de Genève, inv. ETH PH 411918.

Clichés exotiques. Le tour du monde en photographies
Du 2 mai au 30 septembre 2013
Parc Bertrand

Pour en savoir plus :
www.unige.ch/cliches-exotiques

M Sélection : le Rath fait dialoguer l'art d'aujourd'hui avec celui des années 60 et 70

Après avoir voyagé dans différents pays d'Europe, la collection du Musée Migros d'art contemporain de Zurich est présentée au Rath dans une exposition unique en Suisse romande. M Sélection réunit une trentaine d'artistes suisses et internationaux, comme Sylvie Fleury, Bruce Nauman, ou encore Gerhard Richter, travaillant dans différents médiums tels que la sculpture, l'installation, la vidéo et la photographie.

M Sélection dévoile un choix d'œuvres importantes, rassemblées autour de la question du rapport entre les artistes contemporains et le passé proche. Pour la commissaire de l'exposition Justine Moeckli, il s'agit de « mettre en évidence la relation voulue par les artistes actuels avec des mouvements centraux de la seconde moitié du 20e siècle comme le pop art, le minimalisme et le post-minimalisme, le land art, la performance, ou l'art conceptuel ».

L'exposition examine aussi l'intérêt que les artistes contemporains portent aux archives, comme par exemple Douglas Gordon dans deux vidéos projetées au Rath. Celles-ci sont constituées d'images trouvées, dans des archives médicales pour *Trigger Finger* (1996) ou sur le marché des bandes illégales dans le cas de *Bootleg (Cramped)* (1995). Le *bootleg* – soit l'enregistrement illicite d'un concert – constitue l'archive ultime puisqu'il s'agit de la capture d'un moment exceptionnel qui, normalement, aurait été perdu.

Riche collection

« Grâce à la collection du Musée Migros d'art contemporain, M Sélection offre à voir non seulement de grandes figures de l'histoire de l'art contemporain, mais surtout une nouvelle génération d'artistes qui construisent leur œuvre dans un dialogue décomplexé avec l'art qui les a précédés » conclut Justine Moeckli.

M Sélection.
La collection du Musée Migros d'art contemporain
Du 17 mai au 22 septembre 2013
Le Rath

Douglas Gordon (*1966 Glasgow, Grande-Bretagne), *Bootleg (Cramped)*, 1995, Projection vidéo (couleur, pas de son), Collection du Musée Migros d'art contemporain.

Un week-end en fanfare en mai au Victoria Hall

En 2013, « Mai en fanfares » se resserre sur un week-end et perd un « s ».

Les 25 et 26 mai prochains, « Week-end en fanfare » nous donnera l'occasion, par tous les temps, de découvrir les nombreuses fanfares, chorales, fifres et tambours, sociétés d'accordéon qui constituent une partie si importante de la richesse de la vie musicale à Genève. Car il est bien question d'y aller « en fanfare », et d'attirer l'attention du public sur la variété et la qualité des sociétés qui composent l'Union Genevoise des Musiques et Chorales (UGMC), avec laquelle a été concocté un programme généreux.

Le Victoria Hall, magnifique salle de concert genevoise à l'acoustique exceptionnelle, à l'origine offerte au nom de la Reine Victoria à l'Harmonie Nautique, aujourd'hui dédiée principalement à la musique classique, sera l'écrin de ce marathon de musiques populaires.

Le Victoria Hall sera l'écrin de ce marathon de musiques populaires.

Concerts gratuits
Ce week-end de concerts gratuits, du samedi 25 mai après-midi au dimanche 26 en début de soirée, nous permettra d'entendre l'Ondine genevoise, le Liederkranz-Concordia, le Cercle choral, les fifres et tambours de l'Empro associés à ceux du Conservatoire Populaire de Musique, la Chorale des Eaux-Vives, les Cadets de Genève, l'Harmonie des Eaux-Vives, la Fanfare du Losange, l'Union Accordéoniste Mixte de Genève, la Fanfare de la Croix-Bleue, celle du Petit-Saconnex et l'Harmonie Nautique.

Week-end en fanfare
25 et 26 mai 2013
Victoria Hall

Le génie des artisans, de l'ombre à la lumière

Si les grands centres historiques de construction d'instruments scientifiques se situent plutôt en Hollande, en France ou en Angleterre, Genève peut s'enorgueillir d'avoir pu compter sur le savoir-faire et l'inventivité d'habiles artisans dès le 18e siècle.

Issus du travail des métaux, de la verrerie, voire même de la fabrique horlogère, ces artisans se placent souvent dans des filiations de connaissances, parfois en véritables dynasties. Par leur inventivité, leur savoir-faire et leur connaissance des matériaux, ils ont su répondre aux attentes des savants de leur temps et former dès le milieu du 19e siècle le terreau de l'industrialisation genevoise.

Dans l'ombre des savants
Difficile de les présenter tant ils restent dans l'ombre des savants. Pas de portrait, des biographies plus que lacunaires, ils se cachent derrière leur production, ne laissant parfois que leur signature gravée sur les instruments scientifiques. C'est donc à travers ces derniers que l'exposition les mettra en lumière, accompagnés de dispositifs interactifs ludiques, pour comprendre et expérimenter quelques propriétés et enjeux des matériaux qui les composent. Une occasion aussi de découvrir quelques curieux instruments du musée et de replacer chacun dans un contexte plus large, grâce à l'ouvrage *Mémoires d'instruments, une histoire des sciences et des savants à Genève, 1559-1914*.

Génie des artisans.
De l'atelier au laboratoire
Du 6 mai 2013 au 5 janvier 2014
Musée d'histoire des sciences

Genève décide d'explorer sa nuit

Les récents événements autour de la fermeture des bars dans plusieurs quartiers nous ont rappelé avec acuité combien l'actualité genevoise est concernée par les questions liées à la nuit. Mais ces questions ne sauraient se résumer aux difficultés de cohabitation entre fêtards et citoyens aspirant à une tranquillité légitime dans leur logement. Les transports, la sécurité, la culture, la santé, l'aménagement du territoire ou l'économie sont autant de domaines qu'il faut aussi considérer par rapport à leurs aspects nocturnes.

La nuit ne peut plus être considérée comme une simple prolongation du jour, elle est une entité propre de la vie urbaine contemporaine, avec ses richesses, ses particularités et ses besoins.

Le canton de part en part

Pour aller à sa découverte, le Département de la culture et du sport organise une traversée nocturne de Genève intitulée « Genève explore sa nuit » les jeudi 23 et vendredi 24 mai 2013. Une centaine de participant-e-s (élu-e-s, fonctionnaires, urbanistes, artistes, sociologues, étudiant-e-s, représentant-e-s d'associations d'habitant-e-s, tenancier-ère-s d'établissements, etc.) se mueront en explorateurs et traverseront le canton de part en part (peut-être jusqu'à Annemasse) selon une série d'itinéraires prédéterminés. Ils recueilleront des informations qui seront autant d'outils utiles pour établir un diagnostic et fonder des décisions à l'avenir. Mais pourquoi mettre sur pied une telle opération ? Parce que ces personnes, en vivant une véritable expérience de terrain, vont poser les jalons d'une vision commune des nuits genevoises et contribuer à une compréhension partagée entre les différents échelons des administrations publiques et du monde politique, comme de la société civile.

« Genève explore sa nuit »
23 et 24 mai 2013
Traversée nocturne du canton

Informations et renseignements :
traversee.nocturne.dcs@ville-ge.ch

La nuit est une entité propre de la vie urbaine contemporaine, avec ses richesses, ses particularités et ses besoins.

En prêtant ses trésors, la Bibliothèque de Genève rayonne dans le monde entier

New York, Tokyo, Berlin, Paris : autant de villes où la Bibliothèque de Genève a rayonné le temps d'une exposition. Livres anciens, manuscrits, affiches, la BGE ne compte plus les trésors qu'elle prête à de prestigieuses institutions.

Située au cœur du parc des Bastions, la BGE conserve le patrimoine écrit genevois et le met à la disposition des habitantes et habitants de la Ville. Elle est aussi constamment sollicitée par les différents musées du canton, de Suisse et de l'étranger pour des expositions. Ces dernières années, les anniversaires liés à la naissance de Calvin et de Rousseau ont particulièrement mis à contribution les différents départements de la BGE. Bien sûr, les experts s'assurent que les conditions dans lesquelles les trésors vont être exposés répondent aux normes de conservation les plus strictes.

Si c'est le cas, plus rien ne s'oppose, par exemple, à ce que le manuscrit de *La Nouvelle Héloïse* de Rousseau, un traité sur les vertus des plantes imprimé à Genève vers 1496, ou les œuvres du père de l'ethnologie américaine, Albert Gallatin, quittent l'espace de quelques mois la Réserve précieuse des Bastions pour d'autres cieux, comme la New York University ou le Deutsches historisches Museum.

La prochaine exposition de la Fondation Bodmer, « Le lecteur à l'œuvre », n'abritera pas moins d'une dizaine d'imprimés provenant de la BGE, en particulier des volumes truffés d'annotations manuscrites de Voltaire ou du savant genevois Charles Bonnet.

L'esprit de Genève

En agissant de la sorte, la BGE, fondée au 16e siècle au temps de la Réforme, reste ancrée dans l'actualité culturelle. Elle permet à l'esprit de Genève de rayonner aux quatre coins de la planète.

Un ouvrage du savant Charles Bonnet bientôt prêté à la Fondation Bodmer.

URBAN GENEVA, le nouveau festival de culture et sport urbains

Les 25 et 26 mai prochains, le losange de la Plaine de Plainpalais accueillera pour la première fois URBAN GENEVA, le nouveau festival de culture et sport urbains. Un programme riche et coloré qui comprendra démonstrations, initiations et contests.

Organisé conjointement par le Service des sports et le Service de la jeunesse de la Ville de Genève, URBAN GENEVA fera la part belle aux sports de rue et à la culture urbaine au sens large. En plus des disciplines « classiques » comme le skate, le roller et le bmx, le festival accueillera des pratiques plus originales comme le parkour – sport de franchissement d'obstacles - la slackline – un exercice s'apparentant au funambulisme - ou encore l'art de la rue (échasse, jonglage). La danse et la musique seront également de la partie.

URBAN GENEVA fera la part belle aux sports de rue et à la culture urbaine au sens large.

Une fête urbaine ouverte à toute la population
La population genevoise et ses visiteurs du week-end sont invités à découvrir plus de 18 activités différentes tantôt sportives, tantôt artistiques, tantôt mélangées. La première édition de ce festival en plein air comprend des démonstrations, des initiations, des contests et des concerts. Un programme éclectique à savourer gratuitement.

URBAN GENEVA
Festival de culture et sport urbains
25 et 26 mai 2013
Plaine de Plainpalais

Genève rend hommage à ses championnes et champions de Suisse

La 43e cérémonie de l'Hommage aux championnes et champions aura lieu le 30 mai prochain au Grand-Saconnex.

La Ville de Genève, le Canton de Genève et l'Association des communes genevoises travaillent main dans la main pour réaliser la traditionnelle soirée de l'Hommage aux championnes et champions. Pour la première fois depuis sa création, la cérémonie quitte le territoire de la Ville de Genève pour prendre ses quartiers dans l'antre des Lions de Genève, à la salle du Pommier du Grand-Saconnex.

600 titres nationaux en 2012
Le sport genevois se porte bien. Pour preuve, en 2012, près de 600 titres de championne et champion de Suisse toutes catégories confondues ont été obtenus par des athlètes faisant partie d'un club genevois.

Neuf catégories
A l'instar des oscars, des césars ou des quartz pour le cinéma, la cérémonie verra des nominé-e-s se partager les titres dans les neuf catégories suivantes : sportif et sportive de l'année, équipes, bénévoles, jeunes talents filles et garçons, entraîneurs, manifestations, handisport. Les lauréat-e-s sont désigné-e-s par un jury d'une dizaine de personnalités représentant les autorités communales et cantonales, le monde sportif et les médias.

Une belle soirée en perspective qui réunira la famille du sport pour féliciter les athlètes genevois qui font notre fierté.

La famille du sport genevois réunie le temps d'une cérémonie.

Hommage aux championnes et champions de Suisse
30 mai 2013
Salle du Pommier
Grand-Saconnex

La collaboration entre les collectivités publiques, Genève Futur Hockey et les autres clubs commence à porter ses fruits.

La Ville s'engage pour la relève genevoise du hockey sur glace

Un contrat de prestations sera signé entre la Ville de Genève, le Canton et l'association Genève Futur Hockey pour les quatre prochaines années.

Après un premier contrat de prestations conclu pour 2011 et 2012, la Ville de Genève, le Canton et l'association Genève Futur Hockey sont sur le point de signer un nouveau contrat pour les quatre prochaines années. Ce dernier constitue la base de la stratégie genevoise en matière de relève de l'élite dans le hockey sur glace.

Quelles missions pour Genève Futur Hockey ?
Genève Futur Hockey a pour missions de former les meilleurs éléments genevois de la relève du hockey sur glace, filles et garçons. Elle veille à ce que les jeunes talents qui remplissent les critères de sélection suivent en parallèle à leur formation sportive une formation scolaire et/ou professionnelle. L'association collabore intensément avec les autres clubs genevois de hockey sur glace comme le CP Meyrin, le HC Trois-Chêne ou le Mouvement junior du Genève-Servette, pour améliorer la formation de tous les jeunes du canton. En partenariat avec les communes genevoises, elle propose une offre adaptée à chaque enfant ou adolescent désireux de pratiquer le hockey sur glace à Genève.

La stratégie de la relève se veut donc pyramidale. Les jeunes jouent dans les différents clubs du canton. Ceux qui ont le potentiel et le talent sont suivis et accompagnés pour rejoindre en haut de la pyramide les équipes d'élite du Genève Futur Hockey avec pour objectif d'effectuer le grand saut en ligue nationale.

Un soutien financier important
La Ville de Genève et le Canton, sous réserve du vote du projet de loi par le Grand Conseil, soutiennent chacun l'association Genève Futur Hockey à hauteur de 500'000.- francs par année. Des objectifs précis sont fixés à cette dernière dans le contrat de prestation.

Des résultats déjà visibles
Comme le relevait la presse fin 2012, la collaboration entre les collectivités publiques, Genève Futur Hockey et les autres clubs commence à porter ses fruits. En effet, pendant la pause dévolue aux équipes nationales du 5 au 11 novembre dernier, pas moins de quinze hockeyeurs genevois ont été retenus pour rejoindre les diverses sélections nationales juniors suisses et françaises.

C'est grâce à l'engagement de chacun – clubs, associations, collectivités publiques, parents, entraîneurs, encadrants et joueurs – que la formation de la relève genevoise du hockey deviendra un véritable pôle d'excellence reconnu dans toute la Suisse.

Le Conseil municipal a …*

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 400 000 francs, ramené à 2 150 000 francs, destiné à **couvrir les frais d'études à engager en 2013 pour les projets inscrits au 8e plan financier d'investissement 2013-2024** (PR-1002);

… accepté la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'urbanisme, en vue de **l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 29786 218, situé à l'avenue de la Gare-des-Eaux-Vives, route de Chêne et rue Viollier,** sur le territoire de la Ville de Genève, section Eaux-Vives (PR-988);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 962 000 francs (droits d'enregistrement et émoluments au Registre foncier, frais de notaire compris) destiné à **l'acquisition de la parcelle N° 2319, feuille 33 de la commune de Genève, section Petit- Saconnex, d'une surface de 1188 m², sise avenue Soret 23,** propriété de Mme Christiane Cosette Taverney (PR-977);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de trois crédits d'étude pour un montant total de 700 000 francs, soit: – crédit I de 300 000 francs destiné à **l'inventaire et au diagnostic des installations sportives, propriété de la Ville de Genève;** – crédit II de 200 000 francs destiné à **l'élaboration de l'image directrice du site sportif du Bout-du-Monde/Vessy;** – crédit III de 200 000 francs destiné à **l'élaboration de l'image directrice du site sportif de la Queue-d'Arve/Vernets** (PR-971);

… accepté la motion intitulée: **«Fermeture de l'EMS Fort-Barreau en ville de Genève: pour quelle politique sociale?»** (M-1039);

… accepté le projet de délibération intitulé: **«Renvoi direct en commission des projets de délibérations»** (PRD-32);

… accepté la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département municipal des constructions et de l'aménagement, en vue de **l'approbation du projet de résolution d'initiative communale pour engager la procédure d'adoption du plan localisé de cheminement pédestre N° 29898, situé entre la route de Frontenex N° 60 et le site de la gare des Eaux-Vives,** feuille 23, section Genève Eaux-Vives du cadastre communal (PR-989);

… accepté la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département municipal des constructions et de l'aménagement, en vue de **l'approbation du projet de résolution d'initiative communale pour engager la procédure d'adoption du plan localisé de cheminement pédestre N° 29899, situé entre la route de Frontenex N° 60 A et le site de la gare des Eaux-Vives,** feuille 23, section Genève Eaux-Vives du cadastre communal (PR-990);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total net de 3 331 000 francs: – pour un montant net de 1 944 000 francs destiné à la **subvention d'investissement au bénéfice des Transports publics genevois pour la première étape d'acquisition de stations de vélos en libre-service (VLS) en ville de Genève, hors acquisition des vélos, dans le cadre du projet cantonal des vélos en libre-service;** – pour un montant brut de 1 537 000 francs, dont à déduire la part des prestations imputée aux crédits d'étude (PR-721 et PR-807 – N° PFI 103.005.01) pour un montant de 150 000 francs, soit un montant net de 1 387 000 francs, destiné à **la réalisation de la première étape de stations de vélos en libre-service (VLS) en ville de Genève, dans le cadre du projet cantonal des vélos en libre-service** (PR-965);

… accepté la motion intitulée: **«Urgence au Grand Théâtre: pour le maintien des travaux de rénovation du bâtiment aux dates prévues!»** (M-1060);

… accepté la proposition du Conseil administratif concernant **la transformation de la Caisse d'assurance du personnel de la Ville de Genève et des Services Industriels de Genève et du personnel communal transféré dans l'administration cantonale (CAP) ainsi que l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de 119 509 223 francs visant à financer à titre exceptionnel l'augmentation des engagements de prévoyance induite par la diminution du taux technique de 4,0% à 3,5% s'agissant des effectifs de la Ville de Genève assurés auprès de la CAP**, telle que prévue à l'article 31 des nouveaux statuts de la CAP (PR-998);

… accepté la motion intitulée: **«Ouvrons l'accès à l'apprentissage en entreprise (formation duale) aux jeunes sans-papiers»** (M-908);

… accepté la motion intitulée: **«Apprentissage pour tous les jeunes: engager des jeunes sans statut légal, la Ville de Genève innove!»** (M-909);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de **l'approbation du budget de la saison 2012-2013 du Grand Théâtre de Genève** (PR-1005);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture de trois crédits pour un montant net total de 8 899 800 francs, soit: – un crédit net de 3 944 100 francs destiné au **réaménagement de l'avenue de la Paix – partie «basse» – du passage supérieur CFF à la place Albert-Thomas,** parcelles Nos 4612, 4841, 4851, 4869, 5372, 5373 (Genève-Petit-Saconnex), déduction faite de la participation des Transports publics genevois de 182 500 francs, soit un montant brut de 4 126 600 francs; – un crédit de 1 150 700 francs destiné au **réaménagement du chemin des Mines et de la rue Kazem-Radjavi,** situés sur les parcelles Nos 4608, 4850, 4851, 5421 (Genève-Petit-Saconnex); – un crédit net de 3 805 000 francs destiné aux **travaux d'assainissement avenue de la Paix – partie «basse» – du passage supérieur CFF à la place Albert-Thomas et chemin des Mines/rue Kazem-Radjavi** situés sur les parcelles Nos 3070, 4612, 4850, 4851, 4869, 5038, 5410 (Genève-Petit-Saconnex), déduction faite de la participation de l'Etat de Genève de 379 600 francs, soit un montant brut de 4 184 600 francs (PR-996);

… accepté la proposition du Conseil administratif en vue de: – **la radiation des servitudes de restriction du droit à bâtir et d'affectation, de restriction de plantations et de canalisations d'électricité et de téléphone,** servitudes croisées grevant en droit et en charge la parcelle 3210 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la Ville de Genève, ainsi que les parcelles 3209 et 3143, même commune et section, sises chemin du Docteur-Jean-Louis-Prévost 8-10-12, inscrites au Registre foncier sous Pj A 1002 du 18 juillet 1953; – **la réalisation de la mutation parcellaire,** selon le tableau de mutation provisoire TM N° 36/2011 établi par M. Pierre-Yves Heimberg, ingénieur géomètre officiel, en date du 12 août 2011, par laquelle la Ville de Genève devient propriétaire des parcelles 5462 et 5463 ainsi que d'une partie de la dépendance créée, soit la parcelle 5465 de Genève, section Petit-Saconnex; – l'ouverture d'un crédit de 485 000 francs permettant d'**acquérir 650 m² de droits à bâtir nécessaires à la réalisation d'une allée complète de l'immeuble C2,** dite C2 LUP, sise sur la future parcelle 5463 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex; – **l'octroi à la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social de deux droits de superficie distincts et permanents sur les futures parcelles 5462 et 5463 de la commune de Genève,** section Petit-Saconnex, sises chemin du Docteur-Jean-Louis-Prévost 12 et 10, en vue de la construction de logements à caractère social, DDP dont les assiettes définitives seront définies par les autorisations de construire accordées (PR-932);

… accepté la motion intitulée: **«Ouvrons enfin l'ancien manège à la population!»** (M-1062);

… accepté la résolution intitulée: **«Pour que la stratégie de piétonisation puisse un jour se réaliser, construisons le parking dit des Clés-de-Rive»** (R-167);

… accepté la résolution intitulée: **«Sort des artisans et PME suite à la vente de l'usine Hispano-Suiza»** (R-170).

* Séances de janvier et février

Prochaines séances:
15, 23 et 24 avril, 6, 14 et 15 mai, 4 et 5 juin 2013

Séances publiques retransmises sur TV Léman bleu:
www.ville-ge.ch/cm

Vous avez des questions?
Secrétariat du Conseil municipal,
Palais Eynard
Tél. 022 418 29 66
Courriel: marie-christine.cabussat@ville-ge.ch

Aujourd'hui c'est mon tour, non?

Vos rêves sont notre réalité.
Les dernières tendances de l'habitat en matière de cuisines,
appareils ménagers, carrelages, salles de bains, parquets et aménagements extérieurs,
à découvrir dans notre exposition permanente

GETAZ-MIAUTON
Gétaz Romang SA, Av. de la Praille 45, 1227 Carouge
Lundi-Vendredi 9.00-12.00, 13.30-18.00 - Samedi 8.30-11.45
www.getaz-romang.ch - www.miauton.ch

Rendez-vous près de chez vous!

GETAZ MIAUTON

OFFREZ-VOUS UN WEEK-END À L'ÉTRANGER

UN WEEK-END À L'ÉTRANGER COMME BÉNÉFICE IMMÉDIAT DE VOTRE PRÉVOYANCE

Appuyez-vous sur une solution d'épargne flexible et avantageuse : tout en vous constituant un capital pour votre retraite, vous faites des économies d'impôts et vous pouvez en profiter immédiatement en vous offrant, par exemple, un week-end à l'étranger.

T +41 22 817 17 17
www.rentesgenevoises.ch

RENTES GENEVOISES

Sécurisation de patrimoine depuis 1849